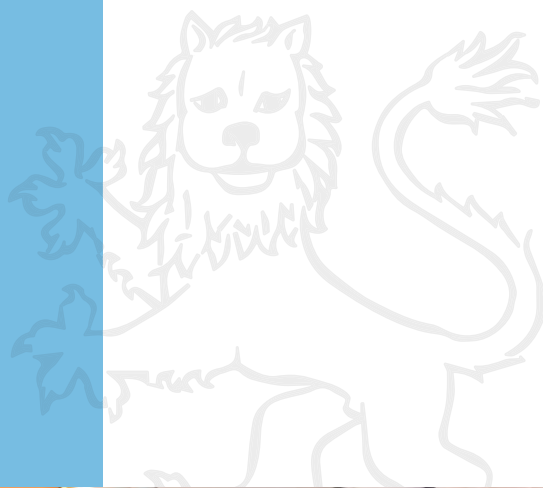


mataner Dorf BLATT

MIT INFO-TEIL DER GEMEINDE



Glückwünsche an die Hochzeitsjubilare

Vom Pfarrgemeinderat von Montan wurden am Sonntag, den 13. September, traditionsgemäß wieder alle Ehepaare eingeladen, die in diesem Jahr ein rundes Ehejubiläum feiern durften oder noch feiern werden. Der Einladung gefolgt sind 30 Paare, die sich vor 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 und sogar vor 60 Jahren das Eheversprechen gegeben haben. Pfarrseelsorger Michael Ennemoser zelebrierte in der festlich geschmückten Pfarrkirche von Montan die Jubiläumsmesse.

Es ist uns als Pfarrgemeinde immer eine besondere Freude, solch frohe Ereignisse zu feiern. Dieser Festtag der Jubilare lädt dazu ein, über den gemeinsamen Lebensweg nachzudenken und Gott für all das Schöne zu danken.

Pfarrseelsorger Michael Ennemoser begrüßte in der Pfarrkirche die 30 anwesenden Ehepaare recht herzlich und dankte den Jubelpaaren für alles, was sie in den vergangenen Jahren für ihre Familien und für die Pfarrgemeinde bewirkt haben. Es waren Jahre voller

schöner Augenblicke, aber sicher auch Zeiten, die ihnen Geduld, Kraft und gegenseitiges Vertrauen abverlangt haben. Vielleicht war nicht jeder Wegabschnitt leicht. Aber gerade darin zeigt sich die Kraft einer Beziehung: dass man einander nicht nur an den hellen Tagen begleitet, sondern auch durch die dunkleren Zeiten. Dass man gemeinsam weitergeht, auch wenn der Weg manchmal anders verläuft als geplant. Möge Gott Ihnen noch viele gemeinsame Jahre schenken, Jahre, in denen Sie füreinander da sein können, in denen Sie miteinander lachen und staunen, füreinander Kraft finden und sich immer wieder sagen dürfen: „Es ist gut, dass es dich gibt.“

Der Festgottesdienst wurde von der „Unterlandler Stubnmusig“ feierlich umrahmt; hierfür sei ihnen herzlich gedankt.

Im Anschluss der Messfeier lud der Pfarrgemeinderat die Jubelpaare in den Widumshof zu einem kleinen Umtrunk ein. Bei einem Glas Wein nutzten die Jubelpaare die Gelegenheit zum gemütlichen Beisammensein und angeregten Austausch. Dazu durften die traditionellen

Die 30 Jubelpaare mit Pfarrseelsorger Michael Ennemoser und den vier Ministrantinnen und Ministranten vor der Pfarrkirche von Montan

Kirchtagskräpfen nicht fehlen, liebevoll gebacken von den Frauen des Pfarrgemeinderates.

Der Pfarrgemeinderat von Montan wünscht allen Ehejubilaren noch viele Jahre voller Freude, Gesundheit und eine glückliche gemeinsame Zeit!

Anbei die Auflistung der anwesenden Ehejubilare:

zum 60. Ehejubiläum „Diamantene Hochzeit“:

Anton March und Hilde Nischler
Erwin Kramer und Hedwig Ungerer
Guido Haas und Ida Nones

zum 55. Ehejubiläum „Platinhochzeit“:

Johann Unterhauser und Mathilde Vescoli
Herbert March und Elisabeth Pichler

zum 50. Ehejubiläum „Goldene Hochzeit“:

Josef Terleth und Waltraud Winkler

zum 45. Ehejubiläum

„Messinghochzeit“:

Norbert Varesco und Rosa Ludwig
Josef Ebner und Magdalena Oberberger
Raimund Perkmann und Karla Probst
Hermann Ruatti und Maria Luise Kramer
Paul Ludwig und Annemarie Thaler

zum 40. Ehejubiläum „Rubinhochzeit“:

Hansjörg Ungerer und Christine Pichler
Anton Oberberger und Erika Kröss
Konrad Santa und Margareth Romagna
Michael Stuppner und Gertrud Ludwig
Christian Tetter und Margareth Pernter

zum 35. Ehejubiläum „Leinenhochzeit“:

Richard Pernter und Renata Florian
Hubert Fischer und Erika Pernter

Josef Corradini und Anni Ferdigg
Andreas Tschöll und Anni Ludwig
Leo Tiefenthaler und Ulrike Pfraumer
Roberto Frenademetz und Sonja Selm
Gottfried Amort und Heidi Kaufmann

zum 30. Ehejubiläum „Perlenhochzeit“:

Karlheinz Malojer und Maria Luise Hilber
Thomas Rizzolli und Sigrid Thaler

zum 25. Ehejubiläum „Silberhochzeit“:

Paolo Di Donna und Elfriede Ceol

zum 20. Ehejubiläum

„Porzellanhochzeit“:

Peter Malojer und Irene Mirrione

zum 15. Ehejubiläum „Kristallhochzeit“:

Thomas Franzelin und Lorena Friedrich
Alexander Pircher und Beatrix Unterhofer
Franz Franzelin und Claudia Mutinelli

Aus dem Gemeindeausschuss

Digi Point 2.0

Zur Förderung der digitalen Unterstützung der Bürger, beschließt der Gemeindeausschuss den Entwurf für die Fortsetzung und Stärkung des Netzwerks der digitalen Unterstützungsdienste DIGI POINT 2.0 zu genehmigen.

Ausschreibung eines Wettbewerbes – Spezialisierte/r Arbeiter/in

Der Gemeindeausschuss beschließt die Frist für die Einreichung der Zulassungsgesuche zum öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von 1 Vollzeitstelle 100% (38 Wochenstunden) als spezialisierte/r Arbeiter (IV. Funktionsebene – Berufsbild Nr. 15) der deutschen Sprachgruppe vorbehalten, bis zum 01.10.2026 um 12:00 Uhr zu verlängern.

Abschluss einer Cyber Risk Versicherung

Der Gemeindeausschuss beschließt mit der Versicherungsgesellschaft Helmon GmbH aus Rom die Cyber Risk Versicherung für die Gemeinde Montan a.d.W. für den Zeitraum 18.08.2026 – 31.10.2027 mit einer Gesamtprämie von 3.434 € abzuschließen.

Ableitung des anfallenden Regenwassers im Bereich Wegscheider - Alte Bahntrasse

Der Gemeindeausschuss beschließt das von Dr. Ing. Christian Scherer des Studio

Obrist & Partner aus Kaltern ausgearbeitete und gezeichnete Ausführungsprojekt, mit einem Gesamtbetrag von insgesamt 157.240 € zu genehmigen.

Rauchwarnmelder im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr

Der Gemeindeausschuss beschließt der Firma Tirol Protect GmbH aus Neumarkt die Installation und Montage von funkvernetzten Rauchwarnmeldern im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Montan über einen Betrag von 1.824 € zu übertragen.

Instandhaltung einer Natursteinmauer in der Friedhofstraße

Der Gemeindeausschuss beschließt der Firma Dallio Bau GmbH aus Montan dringende Instandhaltungsarbeiten von Teilstücken einer Natursteinmauer im Bereich der Friedhofstraße in der Gemeinde Montan über einen Betrag von 31.695 € zu übertragen.

Ernennung der Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb

Der Gemeindeausschuss beschließt die Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer unbefristeten Stelle als Funktionär/in im Technischen Bereich in Vollzeit - VIII. Funktionsebene wie folgt

zu ernennen: Vorsitz: Dr. Martina Todesca, Sachverständige: Dr. Christine Dalleaste, Sachverständiger: David Rossi, Schriftführerin Evelyn Kasal.

Festsetzung der Kindergartengebühr und des Kostenbeitrages für die Mahlzeiten im Schuljahr 2026/27

Der Gemeindeausschuss beschließt folgende monatliche Gebühren für den Besuch der Kindergärten Montan und Kaltenbrunn:

- 62,00 € (einschließlich Jause) für das erste Kind einer Familie
- 50,00 € (einschließlich Jause) für das zweite Kind derselben Familie, welches zugleich den Kindergarten besucht.
- unentgeltlich jedes weitere Kind derselben Familie, welches zugleich den Kindergarten besucht.
- 80,00 € für jedes eingeschriebene Kind aus anderen Gemeinden
- für die verlängerte Unterweisungszeit mit zusätzlicher Marendende wird ein Monatsbeitrag von 14,00 €/Kind festgelegt.

Dalla Giunta Comunale

Digi Point 2.0

Al fine di promuovere il sostegno digitale ai cittadini, la Giunta comunale delibera di approvare la bozza della convenzione per la prosecuzione e il rafforzamento della rete dei servizi di assistenza digitale DIGI POINT 2.0.

Concorso pubblico - operaia/o specializzata/o

La Giunta comunale delibera di prorogare fino al 01.10.2026 alle ore 12:00 il termine per la presentazione delle domande di ammissione al concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di 1 posto a tempo pieno 100% (38 ore settimanali) di operaia/o specializzata/o (IV qualifica funzionale - profilo professionale n. 15), riservato al gruppo linguistico tedesco.

Stipula di una polizza assicurativa Cyber Risk

La Giunta comunale delibera di stipulare con la società assicurativa Helmon Srl, con sede a Roma, l'assicurazione cyber risk per il Comune di Montagna s.s.d.v. per il periodo 18.08.2026 - 31.10.2027 per un premio totale di 3.434 €.

Drenaggio delle acque piovane nella zona Wegscheider - tracciato vecchia ferrovia

La Giunta comunale delibera di approvare il progetto esecutivo elaborato e firmato dal dott. Ing. Christian Scherer dello studio Obrist & Partner di Caldaro per un importo complessivo di 157.240 €.

Rilevatori di fumo interconnessi senza fili per la caserma dei vigili del fuoco volontari

La Giunta comunale delibera di incaricare la ditta Tirol Protect S.r.l. di Egna con l'installazione ed il montaggio di rivelatori di fumo interconnessi senza fili nella caserma dei vigili del fuoco volontari del Comune di Montagna nell'importo di 1.824 €.

Manutenzione di un muro in pietra naturale nella via Camposanto

La Giunta comunale delibera di incaricare la ditta Dallio Bau S.r.l. di Montagna con lavori urgenti di manutenzione di alcuni tratti di un muro in pietra naturale nella zona della Via Camposanto nell'importo di 31.695 €.

Nomina della commissione giudicatrice per il concorso pubblico

La Giunta comunale delibera di costituire la commissione giudicatrice per il concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto a tempo indeterminato di funzionario/a tecnico/a a tempo pieno - VIII qualifica funzionale come segue: presidenza d.ssa Martina Todesca, tecnico esperto: d.ssa Christine Dalleaste, tecnico esperto: David Rossi, segretario Evelyn Kasal.

Determinazione della retta delle scuole dell'infanzia e contributo spesa per i pasti anno scolastico 2026/2027

La Giunta comunale delibera le seguenti rette mensili per le scuole materne di Montagna e Fontanafredde:

- 62,00 € (merenda inclusa) per il primo bambino di una famiglia.
- 50,00 € (merenda inclusa) per il secondo bambino della stessa famiglia che frequenta contemporaneamente l'asilo.
- gratuito per ogni successivo bambino della stessa famiglia che frequenta contemporaneamente l'asilo.
- 80,00 € per ogni bambino iscritto proveniente da altro Comune.



Commissione comunale per il territorio e paesaggio - Sedute 2026

La prossima seduta della commissione comunale per il territorio e paesaggio si terrà

mercoledì, 7 ottobre 2026

I progetti devono essere consegnati 14 giorni prima della seduta.

Permessi di costruire

permesso di costruire n. 16 del 10.08.2026, March Philipp, sistemazione straordinaria e ristrutturazione della casa d'abitazione "Tenzhof" sulla p.ed. 225 CC Montagna - 1° progetto di variante.

permesso di costruire n. 17 del 10.08.2026, Brückenwirt sas, stato attuale - rilevazione presso l'albergo "Brückenwirt" a Montagna s.s.d.v.

permesso di costruire n. 18 del 11.08.2026, Ludwig Karosserie sas, modifiche strutturali per la costruzione di un'officina sulla p.ed. 627 CC Montagna.

permesso di costruire n. 19 del 12.08.2026, Schwenbacher Erich Franz, progetto per l'ampliamento dell'edificio agricolo e per la copertura della terrazza centrale degli edifici a Gleno - 1° progetto di variante.

permesso di costruire n. 20 del 14.08.2026, Dallio Bau s.r.l., realizzazione delle infrastrutture per il lotto Dallio Bau s.r.l. sulla p.f. 1649/61 CC Montagna nella zona artigianale Doladizza.

permesso di costruire n. 21 del 24.08.2026, Pettenuzzo Silvia, demolizione e ricostruzione dell'edificio esistente con realizzazione di un garage come appartenenza agli alloggi a Montagna s.s.d.v.

permesso di costruire n. 22 del 24.08.2026, Pichler Franz, lavori di spianamento sulle pp. ff. 1603/3, 1603/5, 1603/6, 1585 - CC Montagna.

permesso di costruire n. 23 del 24.08.2026, Ludwig Christiane, lavori di spianamento sulle pp. ff. 730, 731, 732/1, 734 - CC Montagna con realizzazione di un muro di sostegno con terra armata.

permesso di costruire n. 24 del 31.08.2026, Nussbaumer Theo, in sanatoria - realizzazione di una legnaia e parcheggi per biciclette e moto sulla p.f. 648 destinati a pertinenza della p.ed. 542 CC Montagna.

IL COMUNE INFORMA

Assegnazione di legna da ardere

Per gli interessati all'assegnazione di legna da ardere, è possibile ottenere un massimo di 3 metri cubi di legna di conifere o di latifoglie per nucleo familiare.

L'interesse può essere comunicato entro il 30.11.2026 presso l'Ufficio comunale al sig. Günther Jageregger (tel. 0471 819 774).

Attenzione! Bambini! Via dal gas!

Come ormai da alcuni anni, sosteniamo la campagna della Provincia di Bolzano "S.O.S. Zebra" con la quale si vuole sensibilizzare la popolazione per una maggior sicurezza sulle strade. Il tutto viene rafforzato anche da apposite segnaletiche nel nostro paese. La sicurezza dei bambini è una delle priorità maggiori che dobbiamo garantire e per questo chiediamo tutti i cittadini, specialmente gli autisti a far attenzione e di salvaguardare la sicurezza dei bambini.

Nuovo divieto di transito su alcuni tratti della pista ciclabile Ora-San Lugano

La Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina ha disposto un divieto di transito per i veicoli a motore su diversi tratti dell'itinerario ciclabile tra la stazione ferroviaria di Ora attraverso il Comune di Montagna s.s.d.v. fino al confine provinciale in località San Lugano.

Il provvedimento interessa vari segmenti del percorso ciclabile ed è finalizzato a garantire una maggiore sicurezza per ciclisti e utenti della pista. Il transito delle biciclette rimane consentito senza limitazioni.

Sono esclusi dal divieto, tra gli altri, i veicoli di emergenza, quelli del Servizio forestale, i confinanti, i mezzi agricoli e forestali, i veicoli della Comunità Comprensoriale e dei Comuni interessati nonché i veicoli espressamente autorizzati dalla Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina.

Sui tratti interessati è inoltre previsto un limite massimo di velocità di 30 km/h.

L'ordinanza della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina n. 13/2026 entrerà in vigore con l'installazione della relativa segnaletica stradale.

Pensionamento dopo 41 anni di fedele servizio

All'inizio di settembre abbiamo salutato il nostro stimato responsabile dei servizi finanziari, Gottfried Amort, che ha raggiunto il meritato traguardo della pensione.

Per ben 41 anni, Gottfried è stato un punto di riferimento affidabile, competente e sempre disponibile. Il suo lavoro è stato contraddistinto da senso di responsabilità, precisione e grande dedizione al dovere. Nel corso di questi 41 anni, Gottfried ha vissuto e accompagnato attivamente numerosi cambiamenti e sviluppi della nostra comunità. Dall'introduzione di nuove procedure amministrative fino alla digitalizzazione della pubblica amministrazione, ha sempre affrontato con impegno e professionalità le sfide del suo tempo.

La sua dedizione e la sua esperienza sono state di inestimabile valore per i colleghi e per le cittadine e i cittadini. Ad essere particolarmente apprezzate non sono state soltanto le sue competenze professionali, ma anche le sue qualità umane. Con pazienza, affidabilità e disponibilità, ha sempre saputo ascoltare esigenze e richieste, guadagnandosi nel corso degli anni la fiducia e la stima sia all'interno dell'amministrazione comunale sia tra la popolazione.

Caro Gottfried, ti ringraziamo di cuore per la tua lunga fedeltà, per il tuo impegno e per la collaborazione sempre positiva. Ti auguriamo per questa nuova fase della vita tanta salute, serenità e molti momenti felici insieme alla tua famiglia e ai tuoi amici. Grazie di tutto e goditi il meritato pensionamento!

L'Amministrazione comunale
di Montagna sulla strada del vino



Gottfried Amort, la Segretaria comunale dott.ssa Martina Todesca, il Sindaco Leo Tiefenthaler

Benvenuto nel team

Allo stesso tempo, siamo lieti di dare il benvenuto al signor Stefano Sgarbossa, nuovo responsabile dei servizi finanziari. Stefano ha iniziato la sua attività presso il Comune di Montagna s.s.d.v. il 17 agosto.

Gli auguriamo un buon inserimento, molto successo e soddisfazione nei suoi nuovi compiti, nonché una proficua e piacevole collaborazione all'interno del nostro team.



Stefano Sgarbossa

Numeri utili

Orari d'apertura

della biblioteca di Montagna

lunedì dalle ore 8.00 – alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)

martedì, dalle ore 16.00 alle ore 18.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)

mercoledì dalle ore 8.00 alle ore 12.00

giovedì dalle ore 14.00 alle ore 16.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)

venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00

sabato dalle ore 9.00 alle ore 11.00

Orario d'apertura dell'ufficio postale

lunedì, mercoledì, venerdì
dalle ore 8.20 alle ore 13.45

Servizio giornaliero anziani

tel. 0471 826 611
su appuntamento

Parroco Michael Ennemoser

Parrocchia Montagna: tel. 0471 819 776
email: pfarrei.montan@gmx.com
mercoledì dalle ore 8.30 alle ore 9.30
venerdì dalle ore 8.30 alle ore 9.30

Dott.ssa Maria Verena Cicala, PhD

ambulatorio Montagna, Vicolo Scuole n. 4
mercoledì e venerdì dalle
ore 8.30 alle ore 11.30
appuntamento:
tel. 0471 812 211 o 331 237 2796
email: dr.mv.cicala@gmail.com

Dott.ssa Karin Neukirch

ambulatorio Montagna, Vicolo Scuole n. 4
lunedì dalle ore 8.00 alle ore 13.00
martedì e giovedì
dalle ore 10.00 alle ore 13.00
mercoledì dalle ore 16.00 alle ore 19.00
venerdì dalle ore 13.00 alle ore 16.30
appuntamento: tel. 0471 812 240
email: dr.karinneukirch@yahoo.com

Servizio ufficiale sanitario

tel. 0471 909 219 o 0471 909 211

Uffici comunali

da lunedì a venerdì
dalle ore 8.00 alle ore 12.00
mercoledì dalle ore 14.30 alle ore 16.00

Centro di riciclaggio

martedì dalle ore 16.00 alle ore 19.00
sabato dalle ore 8.00 alle ore 11.00

Gut informiert durchs Jahr! Ben informati tutto l'anno!

**30.09.
2026**

Erste Hilfe für die Psyche

mit Melanie Kücking & Lisa Kalser (Forum Prävention)

19:00 Uhr Bibliothek **Auer**

**16.11.
2026**

Media digitali: Infanzia e media digitali - crescere e educare oggi

con Elisa Zenatti (Forum Prevenzione)

ore 19 Saletta a **Laghetti**

**03.12.
2026**

Digitale Medien im Familienalltag - Ein Slalom zwischen Regeln und Freiräumen

mit Matthias Jud (Forum Prävention)

19:00 Uhr Jugendtreff **Tramin**

**15.02.
2027**

Rausch und Risiko - Jugendliche auf der Suche - Erwachsene als Wegbegleiter

mit Magdalena Gatterer (Forum Prävention)

19:30 Uhr Jugendtreff **Joker, Kurtatsch**

**20.04.
2027**

Autismo - una realtà da conoscere

in collaborazione con il servizio sociale Autismo Bassa Atesina

ore 20 Sede Gruppo Giovani **Salorno**

*für Eltern, pädagogische Fachkräfte, Lehrpersonen & Interessierte.
per genitori, educatori, insegnanti e interessati.*

Ausgestellte Baugenehmigungen

Baugenehmigung Nr. 16 vom 10.08.2026, March Philipp, außerordentliche Instandhaltung und bauliche Umgestaltung des Wohnhauses „Tenzhof“ auf der B.p. 225 KG Montan – 1. Varianteprojekt

Baugenehmigung Nr. 17 vom 10.08.2026, Brückenhof KG, Iststand – Erhebung beim Gasthof „Brückenhof“ in Montan a.d.W.

Baugenehmigung Nr. 18 vom 11.08.2026, Ludwig Karosserie KG, bauliche Umgestaltung zur Errichtung einer Werkstatt auf der B.p. 627 K.G. Montan.

Baugenehmigung Nr. 19 vom 12.08.2026, Schwenbacher Erich Franz, Projekt zur Erweiterung des landwirtschaftlichen Gebäudes und Überdachung der zentralen Terrasse der Gebäude in Glen – 1. Abänderungsprojekt.

Baugenehmigung Nr. 20 vom 14.08.2026, Dallio Bau GmbH, Errichtung von Infrastrukturen für das Baulos Dallio Bau GmbH auf G.p. 1649/61 K.G. Montan in der HWZ Kalditsch.

Baugenehmigung Nr. 21 vom 24.08.2026, Pettenuzzo Silvia, Abbruch und Wiederaufbau des bestehenden Wohngebäudes mit Errichtung von Garagen als Zubehör zu den Wohneinheiten in Montan a.d.W.

Baugenehmigung Nr. 22 vom 24.08.2026, Pichler Franz, Planierungsarbeiten auf G.p. 1603/3, 1603/5, 1603/6, 1585 – K.G. Montan.

Baugenehmigung Nr. 23 vom 24.08.2026, Ludwig Christiane, Planierungsarbeiten auf G.p. 730,731,732/1,734 – K.G. Montan samt Realisierung einer Stützmauer in bewehrten Erden.

Baugenehmigung Nr. 24 vom 31.08.2026, Nussbaumer Theo, im Sanierungswege Realisierung einer Holzlege und Stellplatz für Räder und Motorräder auf G.p. 648 als Zubehör zur B.p. 542, K.G. Montan.

Gemeindekommission für Raum und Landschaft

Die nächste Sitzung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft findet am **Mittwoch, den 07. Oktober 2026**, statt.

Die Projektunterlagen müssen mindestens 14 Tage vor dem Sitzungsdatum im Gemeindeamt abgegeben werden.

neues aus der GEMEINDESTUBE

Pensionierung nach 41 Jahren treuen Einsatzes



Gottfried Amort, Gemeindesekretärin Dr. Martina Todesca, Bürgermeister Leo Tiefenthaler

Anfang September haben wir unseren geschätzten Leiter der Finanzdienste, Herrn Gottfried Amort, in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Über 41 Jahre hinweg war Gottfried für die Gemeinde ein verlässlicher, kompetenter und stets hilfsbereiter Ansprechpartner. Seine Arbeit war geprägt von Verantwortungsbewusstsein, Genauigkeit und großem Pflichtbewusstsein. In diesen 41 Jahren hat Gottfried zahlreiche Veränderungen und Entwicklungen unserer Gemeinde miterlebt und aktiv mitgetragen. Von der Einführung neuer Verwaltungsabläufe bis hin zur Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung stellte er sich stets engagiert den Herausforderungen der Zeit. Sein Einsatz und seine Erfahrung waren für Kolleginnen und Kollegen sowie für die Bürgerinnen und Bürger von unschätzbarem Wert. Besonders geschätzt wurde nicht nur seine fachliche Kompetenz, sondern auch seine menschliche Art. Mit Geduld, Verlässlichkeit und Hilfsbereitschaft hatte er stets ein offenes Ohr für Anliegen und Fragen. Dadurch genoss er sowohl innerhalb der Verwaltung als auch bei der Bevölkerung großes Vertrauen und hohe Wertschätzung.

Lieber Gottfried, wir danken dir von Herzen für deine langjährige Treue, dein Engagement und die stets gute Zusammenarbeit. Für deinen neuen Lebensabschnitt wünschen wir dir Gesundheit, Zufriedenheit und viele schöne Momente mit deiner Familie und Freunden.

Die Gemeindeverwaltung Montan an der Weinstraße

Brennholzzuweisung

Für Interessierte an einer Brennholzzuweisung besteht die Möglichkeit, maximal 3 Raummeter Nadel- oder Laubholz pro Haushalt zugewiesen zu bekommen. Das Interesse hierzu kann bis zum 30.11.2026 im Gemeindeamt bei Günther Jageregger (0471 819 774) gemeldet werden.

Herzlich willkommen im Team Stefano

Gleichzeitig freuen wir uns, Herrn Stefano Sgarbossa als neuen Leiter der Finanzdienste begrüßen zu dürfen. Er hat am 17. August seine Tätigkeit bei der Gemeinde Montan a.d.W. aufgenommen. Wir wünschen Stefano einen guten Start, viel Erfolg und Freude bei seinen neuen Aufgaben sowie eine angenehme und erfolgreiche Zusammenarbeit in unserem Team.

Die Gemeindeverwaltung Montan an der Weinstraße



Stefano Sgarbossa

Vorsicht! Kinder! Weg vom Gas!

Pünktlich zum Schulbeginn wird wieder mit der Sensibilisierungskampagne des Landes „S.O.S.Zebra“ auf die Sicherheit im Straßenverkehr und vor allem auf den Schulweg hingewiesen. Auch die Gemeinde Montan beteiligt sich an der Aktion und hat den entsprechenden Banner zum wiederholten Male an der Mauer gegenüber dem Kindergarten angebracht, um so auf die Gefahr aufmerksam zu machen. Fahrzeuglenker sind nun mal die „stärkeren“ Verkehrsteilnehmer und müssen auf die Fußgänger und auf die Kinder besondere Rücksicht nehmen. Außerdem sind seit geraumer Zeit an mehreren Stellen im Dorf von den Schülern entworfene Schilder angebracht, die auf die Gefahr aufmerksam machen. Besonders das Reduzieren der Geschwindigkeit durch die Fahrzeuglenker ist an den vielen unübersichtlichen und engen Stellen auf den Straßen in unserem Gemeindegebiet einfach ein MUSS! Trotz der Maßnahmen zur Verkehrssicherheit, welche durch die Gemeindeverwaltung bereits umgesetzt wurden, gibt es noch viele Gefahrenquellen an Schulwegen im Dorf und auch außerhalb. Gerade deshalb braucht es Respekt und Rücksichtnahme durch die Verkehrsteilnehmer, durch UNS ALLE!

Neues Durchfahrtsverbot auf Abschnitten der Radroute Auer–San Lugano.

Die Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland hat für mehrere Abschnitte der Radroute zwischen Bahnhof Auer über Montan a.d.W. bis zur Landesgrenze bei San Lugano ein Durchfahrtsverbot für Kraftfahrzeuge erlassen.

Die Maßnahme betrifft verschiedene Teilstücke entlang der Radroute und dient der Sicherheit sowie dem Schutz der Radfahrerinnen und Radfahrer. Die Strecke bleibt weiterhin für Fahrräder uneingeschränkt nutzbar.

Vom Verbot ausgenommen sind unter anderem Einsatzfahrzeuge, Fahrzeuge des Forstdienstes, Anrainer, land- und forstwirtschaftliche Fahrzeuge, Fahrzeuge der Bezirksgemeinschaft und der betroffenen Gemeinden sowie Fahrzeuge mit ausdrücklicher Ermächtigung der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland.

Auf den betroffenen Abschnitten gilt zudem eine Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h.

Die Verordnung der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland Nr. 13/2026 tritt mit der Anbringung der entsprechenden Verkehrszeichen in Kraft.

Blumenwiese 2.0 – Gemeinde Montan ist Projektpartner

Artenreiche, standortgerechte Blumenwiesen schaffen und damit die biologische Vielfalt fördern – das ist das Ziel des 2024 vom Dachverband für Natur- und Umweltschutz gestarteten Projekts „Blumenwiesen“. Öffentliche Brach- und Grünflächen werden dabei mit autochthonem, regional gewonnenem Samenmaterial in naturnahe heimische Blumenwiesen umgewandelt.

Über 30 Südtiroler Gemeinden haben bereits an diesem Projekt teilgenommen und fördern damit die Biodiversität in ihren Siedlungsräumen, zum Nutzen von Tier und Mensch.

Nun ist auch unsere Gemeinde Teil des Projektes „Blumenwiesen 2.0“. Die Gemeindeverwaltung hat nach einer geeigneten öffentlichen brachliegenden Grünfläche gesucht und ist fündig geworden: im Bereich der Pinzoner Kreuzung.

Nach Einreichung der erforderlichen Unterlagen für die Teilnahme an der Ausschreibung und nach einem Lokalausgleich mit einer Expertin vom Versuchszentrum Laimburg hat die Gemeinde Montan alle Bewertungsstufen des Ansuchens um Teilnahme am Projekt positiv bestanden!

Im Herbst 2027 soll der ausgewiesene Bereich bei der Pinzoner Kreuzung mit heimischem Samenmaterial versehen werden. Insbesondere freut es die Gemeindeverwaltung, dass der örtliche Bauernbund und die Imker der Ortsgruppe Montan sich nicht nur positiv zum Projekt ausgesprochen, sondern auch ihre Hilfe angeboten haben. Das unterstreicht das Bewusstsein und die Sensibilität für das Thema.

Heimische Blumenwiesen sind ein prägendes, zugleich aber zunehmend bedrohtes Element der Südtiroler Kulturlandschaft.

Das Projekt setzt sich dafür ein, diese wertvollen Lebensräume zu erhalten und damit die Artenvielfalt auch in Siedlungsräumen gezielt zu fördern.

Bienen, Wildbienen, Käfer, Schmetterlinge und Schwebfliegen leisten als Bestäuber einen unbezahlbaren und unersetzlichen Dienst für die Artenvielfalt und die Landwirtschaft. Auf englischem Rasen, auf Schottergärten oder in Thujenhecken finden diese wichtigen Insekten aber keine Nahrung. Um ihnen in unserer asphaltierten und intensiv genutzten Landschaft einen Lebensraum zu bieten, legt man in vielen Südtiroler Gemeinden Blumenwiesen von hohem ökologischem Wert an, mit Samen von einheimischen Pflanzenarten, die exakt an die lokalen Begebenheiten angepasst sind.

Unserer Gemeinde wird das geeignete Samenmaterial zur Verfügung gestellt werden, zudem wird die fachliche Unterstützung bezogen auf Anlage, Pflege und Monitoring der Blumenwiesen zukünftig über das Versuchszentrum Laimburg und weitere Fachexperten erfolgen.

Unabhängig vom Projekt Blumenwiese 2.0, das ausschließlich für öffentliche Flächen ausgearbeitet worden ist, kann natürlich auch jede Privatperson den eigenen Garten oder die eigene Grünanlage in blühende Blumenwiesen verwandeln. Auf der Webseite www.blumenwiesen-pratifikoriti.bz.it finden sich viele interessante und nützliche Informationen zur Anlage und Pflege von heimischen Blumenwiesen.

Montan im Zeichen des Disability Pride Month – Juli 2026

Vielleicht haben sich einige Bürger:innen von Montan im Juli gefragt, welche besondere Fahne vor dem Rathaus gehisst wurde. Es handelt sich um die Fahne des Disability Pride Month (zu Deutsch: „Monat des Stolzes für Menschen mit Behinderungen“), der jährlich im Juli stattfindet. Die Fahne hat unterschiedliche Farbstreifen, die die unterschiedlichen Behinderungsformen und deren Lebensrealitäten widerspiegeln sollen.

Beim Disability Pride Month geht es darum, aufmerksam zu machen, dass Menschen mit Behinderungen zur Gesellschaft dazugehören und Teil menschlicher Vielfalt sind. Der Aktionsmonat fordert zudem einen Abbau von architektonischen Barrieren, Schutz vor Diskriminierungen und Teilhabe am gesellschaftlichen Leben für alle Menschen mit Behinderungen.

Warum ist das wichtig? Schätzungen zufolge leben rund 50.000 Personen (jede 10. Person) in Südtirol mit einer Behinderung, Tendenz steigend. Fast jeder Mensch hat also direkt oder indirekt Berührungspunkte mit dem Thema Behinderung. Umso wichtiger ist es, Vorurteile abzubauen und eine Gesellschaft zu schaffen, in der sich jede Person willkommen fühlt.

Auf Beschlussantrag der Grünen Fraktion im Montaner Gemeinderat wird seit diesem Jahr besagte Fahne vor dem Rathaus gehisst als Zeichen der Unterstützung für die Anliegen des Disability Pride Month. Nach aktuellem Wissensstand gehört Montan mit Neumarkt zu den einzigen Gemeinden Südtirols, die sich mit der Fahne offen zum Disability Pride Month bekennen. Inklusion beginnt mit kleinen Zeichen und dem Abbau von Barrieren im Denken, also auch mit dem Hissen der Disability-Pride-Fahne.



Im Rahmen des Projekts „Blumenwiesen 2.0“ wird auch in Montan eine artenreiche heimische Blumenwiese angelegt

Unterstützt von



VORANKÜNDIGUNG

Mataner Dorfgespräche:

Frauen, die bewegen.

Mataner Frauen erzählen über ihre Wege, Erfahrungen und Erfolge – ein Abend zum Zuhören, Austauschen und Inspirieren.




Montag,
09. November 2026

20.00 Uhr

Starke Frauen.
Starke Gemeinden.

Begegnen.
Zuhören.
Gemeinsam gestalten.

Eine Veranstaltung vom
Beirat für Chancengleichheit
Montan



m | Pfarrgemeinderat

Liturgischer Kalender

Donnerstag, 01.10.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Donnerstag, 01.10.	18:30	Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe
Freitag, 02.10.	08:00	Herz-Jesu-Freitag und Schutzengel-fest, Hl. Messe
Samstag, 03.10.	18:00	Vorabendmesse in Pinzon, Marien-Samstag
Sonntag, 04.10.	09:00	Rosenkranzsonntag
Sonntag, 04.10.	19:00	Rosenkranzandacht
Montag, 05.10.	18:30	Gebetsstunde im KVV-Lokal
Dienstag, 06.10.	14:30	Dankandacht im Rosenkranzmonat der Senioren SBB
Mittwoch, 07.10.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 07.10.	19:00	Friedensgebet am Häusplatzl
Donnerstag, 08.10.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 09.10.	08:00	Weihetag von Bischof Ivo Muser, Hl. Messe
Samstag, 10.10.	18:00	Vorabendmesse, Marien-Samstag
Sonntag, 11.10.	09:00	28. Sonntag im Jahreskreis
Montag, 12.10.	18:30	Gebetsstunde mit Aussetzung des Allerheiligsten
Mittwoch, 14.10.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 14.10.	19:00	Friedensgebet am Häusplatzl
Donnerstag, 15.10.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 16.10.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 17.10.	18:00	Vorabendmesse Erntedank in Pinzon
Sonntag, 18.10.	10:00	Festgottesdienst zum Erntedank mit Prozession
Montag, 19.10.	18:30	Gebetsstunde im KVV-Lokal
Mittwoch, 21.10.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 21.10.	19:00	Friedensgebet am Häusplatzl
Donnerstag, 22.10.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 23.10.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 24.10.	18:00	Vorabendmesse – Mariensamstag, Kerzenverkauf der Ministranten
Sonntag, 25.10.	09:00	Festtagsmesse zur Wahl des neuen Pfarrgemeinderates mit der Frauensinggruppe, Kerzenverkauf der Ministranten
Montag, 26.10.	18:30	Gebetsstunde im KVV-Lokal
Mittwoch, 28.10.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 28.10.	19:00	Friedensgebet am Häusplatzl
Donnerstag, 29.10.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 30.10.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 31.10.	18:00	Vorabendmesse Allerheiligen – Mariensamstag
Sonntag, 01.11.	09:00	Allerheiligengottesdienst mit Gräbersegnung mit dem Kirchenchor, Sammlung für das Seelenopfer
Montag, 02.11.	15:00	Allerseelengottesdienst in der Friedhofskapelle

Achtung ab 1. Oktober wird die Vorabendmesse bereits um 18 Uhr gefeiert.

Für kurzfristige Änderungen verweisen wir auf den wöchentlichen Pfarrbrief, der ab Freitag in der Pfarrkirche aufliegt und digital abrufbar ist auf: www.montan.info/verkuendzettel
Kontakt: Tel. 0471 819 776, Email: Pfarrei.montan@gmx.com;
Redaktionsschluss: Dienstag 20 Uhr.

Sprechstunden:

Mittwoch und Freitag 08:30 Uhr - 09:30 Uhr.
Es wird gebeten, sofern es möglich ist, sich an die Sprechstunden zu halten. Wir danken für das Verständnis.

Hauskommunion

Ersten Freitag im Monat (Herz-Jesu-Freitag) ab 10 Uhr.

Beerdigungen – ab 01. Oktober

Sterbegottesdienst: 14:30 Uhr / Rosenkranzgebet: 19:00/14:00 Uhr
Kontaktperson: Dekan Christoph Schweigl-Neumarkt,
Tel. 0471 812 272, Handy: +39 340 278 3657
(Seelsorger Michael Ennemoser steht in Ausnahmefällen ebenfalls zur Verfügung Tel. 0471 819 776).

Allerheiligen 2026

Wir laden herzlich zum Allerheiligengottesdienst am 01. November um 9 Uhr ein und zur anschließenden Gräbersegnung mit Segnung des Kriegerdenkmals am Friedhof. Die Hl. Messe mit Gräbersegnung in Pinzon erfolgt am **8. November um 14:30 Uhr**. Am Gedenktag Allerseelen, **Montag, 02. November**, feiern wir die Heilige Messe in der Friedhofskapelle um 15 Uhr. Wir laden besonders jene Familien ein, welche im vergangenen Jahr einen Todesfall hatten. Den Angehörigen wird eine Kerze überreicht.

Ministranten gesucht!

Wir Minis von Montan sind eine fröhliche, muntere Gemeinschaft von Kindern. Wo wir sind, da ist immer etwas los: Wir unterstützen den Herrn Pfarrer bei der hl. Messe – das ist unser wichtigster Dienst; Wir machen mit bei Wallfahrten, hl. Messen und Aktionen in und um die Kirche; Wir treffen uns, um gemeinsam Spaß zu haben, um zu spielen und zu lachen; Wir basteln Kerzen und anderes für einen guten Zweck; Wir setzen uns für eine lebenswerte saubere Umwelt ein; Wir machen mit bei der Sternsinger Aktion und unterstützen Kinder, denen es nicht so gut geht. Hast Du Lust bei uns mitzumachen? Bei uns ist jede/jeder willkommen! Melde dich bei unserem Seelsorger Michael Ennemoser, Tel. 0471 819 776 oder bei Minileiter: Andre Guadagnini, Tel. 334 186 2295. Wir freuen uns auf dich!

MINISTRANTEN MONTAN

KERZENVERKAUF

zu Allerheiligen



Jeweils vor und nach der heiligen Messe.

Am Samstag, 24. Oktober 2026 um 18.00 Uhr und am und am Sonntag, 25. Oktober 2026 um 9.00 Uhr.

m | Pfarrgemeinderat

Pfarrgemeinderat: „das schlagende Herz einer Pfarrei“

Einladung zum feierlichen Gottesdienst am Sonntag, den 25. Oktober um 9 Uhr zur Wahl des Pfarrgemeinderats 2026.

Liebe Pfarrgemeinde,

als Gruppe und Gemeinschaft sind wir im Pfarrgemeinderat zusammengewachsen und haben mit gemeinsamer Kraft vieles auf den Weg bringen können.

Die primären Aufgaben des Pfarrgemeinderates sind, gemeinsam mit dem Pfarrer und Pfarrseelsorger vor Ort, aktiv Kirche mitzugestalten. Das Gremium setzt pastorale Schwerpunkte im Bereich der Verkündigung, Liturgie und Caritas. Der Pfarrgemeinderat ist ein beratendes Gremium und trifft gemeinsam mit der Geistlichkeit wichtige Entscheidungen. Zudem ist man bestrebt, so viele Menschen wie möglich anzusprechen und in die Gemeinschaft einzubinden.

Die Mitarbeit im Pfarrgemeinderat und in der Pfarrgemeinde ist ein buntes Feld. Man erlebt Gemeinschaft, die trägt, weiterhilft, Heimat ist. Man kann sich im Glauben vertiefen und leistet zusätzlich einen wertvollen Beitrag, um den Glauben weiterzugeben.

Wir werden vor dem 25. Oktober übers Pfarrblatt und Familienetz den Ablauf des neu zu erstellenden Pfarrgemeinderates bekanntgeben.

Am **Sonntag, den 25. Oktober** laden wir alle zum feierlichen Gottesdienst um 9 Uhr herzlich ein, wo der neue Pfarrgemeinderat gewählt oder bestätigt wird.

Information PGR-Wahl Diözese Bozen Brixen:
www.bz-bx.net

m | Pfarrgemeinderat

Einladung Erntedankfest

Wir laden alle Vereine, Gruppierungen und die Gemeindemitglieder herzlich zum Erntedankfest am **Sonntag, den 18. Oktober 2026** ein! Das Erntedankfest soll wie jedes Jahr für jeden von uns eine Möglichkeit sein, persönlich und in der Gemeinschaft der Kirche Gott zu danken für alle seine Wohltaten. Der feierliche Erntedankgottesdienst beginnt **um 10 Uhr** in der Pfarrkirche. Nach dem Erntedankgottesdienst zieht die Geistlichkeit mit der Erntedankkrone, den Fahnen und Statuen begleitet von den Vereinen und den Gemeindemitgliedern wieder zurück zur Pfarrkirche.

Entlang der Prozession erfreuen wir uns der schön geschmückten Altäre. Allen Mitwirkenden und allen, die am Erntedankfest teilnehmen, gilt ein herzlicher Dank!

Freuen wir uns auf ein gemeinsames, schönes und besinnliches Erntedankfest! *(bei Regen fällt die Prozession aus!)*



Die festliche Erntedankkrone wird feierlich bei der Prozession mitgetragen

JETZT MIT NEUEM
SHOWROOM

POMELLA FENSTER

pomella-fenster.com

Ausblick neu erleben

m | Jugenddienst Unterland

Spiel, Spaß und Action beim JD-Summer 2026

Auch im Sommer 2026 konnten zahlreiche Kinder und Jugendliche im Unterland spannende und erlebnisreiche Ferientage mit dem Jugenddienst Unterland verbringen. Zwischen dem 06. Juli und dem 21. August wurden in 11 Gemeinden abwechslungsreiche Sommerprogramme für Kindergarten-, Grundschulkinder und Mittelschülern angeboten. Insgesamt nahmen 1.200 Kinder und Jugendliche daran teil. Begleitet und betreut wurden sie von einem motivierten Team aus 150 Sommerbetreuern. Erfreulich war auch heuer, dass Kinder mit besonderem Betreuungsaufwand erfolgreich eingebunden werden konnten.

In Montan nahmen insgesamt 128 Kinder und Jugendliche am JD-Summer teil. Sie verbrachten abwechslungsreiche Wochen, geprägt von Bewegung, Kreativität und viel Spaß. Auf dem Programm standen unter anderem Schwimmtage im Lido Auer, ein spannender Besuch im Klettergarten Molina im Fleimstal sowie ein Ausflug zum Saurier Pfad in Aldein. Auch an den Tagen vor Ort wurde für Unterhaltung gesorgt: Themenboxen, gefüllt mit Bastelmaterialeien, Spielen, Experimenten und sportlichen Herausforderungen, sorgten für Abwechslung und gute Laune: Es war für jeden Geschmack etwas dabei.

Ein besonderes Highlight waren die angebotenen Themenwochen für Mittelschüler. In Montan fand die Woche „Totally Creative - Deine Woche voller Ideen, Materialien und Kreativität“ statt. Die Jugendlichen lernten, wie man mit einer Nähmaschine richtig näht, sie probierten sich im Töpfern aus und gestalteten T-Shirts mit Batik-Technik und Linoldruck. Im Mittelpunkt standen dabei Kreativität, Austausch und natürlich jede Menge Spaß.

Die positiven Rückmeldungen der Kinder, Jugendlichen und Eltern zeigen deutlich: Der JD-Summer 2026 war ein voller Erfolg!

Ein großes Dankeschön gilt allen Betreuern, Gemeindevertretern, Köchen und weiteren Helfern, die mit viel Einsatz zum Gelingen beigetragen haben. Die Programme werden durch



Beim JD-Summer 2026 erlebten 128 Kinder und Jugendliche in Montan abwechslungsreiche Ferientage

Teilnehmerbeiträge sowie durch die Unterstützung der Familienagentur der Autonomen Provinz Bozen und der jeweiligen Gemeinden finanziert. Ein besonderer Dank geht an die Raiffeisenkasse Unterland, die den Jugend-

dienst Unterland das ganze Jahr über unterstützt. Wir danken auch der Gemeinde Montan, unserer Mitgliedsgemeinde, für die gute Zusammenarbeit über das ganze Jahr hinweg.

DURCHLOSS MATAN

JUGENDTREFF

FÜR JUGENDLICHE AB 11 JAHREN

ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag	16:30-19
Donnerstag	16:30-19

OKTOBER SPECIALS

01.10. | **PERFEKT MOCKTAIL** 16:30-19

10.10. | **SA-AKTION: LET'S BUILD A RACING ROOM** 9-12

10.10. | **SA-AKTION: PAINTBALL @BUNKER MISSION** 12-16

15.10. | **GIRLS ONLY** 16:30-18:30

TIME FOR

TALKS FUN MUSIC CHILL

CREATIVE STUFF SNACKS

MANUELA
3296063465

FOLLOW US!

m | Südtirols Süden

144er Stundentakt wird Realität

Vor vielen Jahren haben die Gemeinden Neumarkt, Montan, Truden und Altrei große Weitsicht bewiesen. Die Einführung der Buslinie 144 über Pinzon, Glen, Mühlen, Truden und Altrei war damals nicht unumstritten. Heute ist die Linie jedoch eine echte Erfolgsgeschichte: über 50.000 Fahrten verzeichnet diese Busverbindung jährlich.

Die Linie erfreut sich wachsender Beliebtheit. Sie verbindet Neumarkt und Montan mit den Berggemeinden Truden und Altrei und bietet der Bevölkerung eine attraktive und zuverlässige Verbindung. Darüber hinaus bringt sie Wanderbegeisterte und Naturliebhaber bequem zu den beliebten Ausgangspunkten für Ausflüge im Naturpark. Es profitieren Einheimische und Gäste von einer entspannten, umweltfreundlichen Anreise und einem echten Mehrwert für Freizeit und Alltag.

Mit der Einführung der Gästekarte wurde auch von touristischer Seite der Ruf nach einer Ausweitung auf einen Stundentakt immer lauter. Bereits in den Gemeindeentwicklungsplänen ist diese Taktverdichtung vorgesehen und laut Landesmobilitätsplan 2018 (Tabelle 59) als Standard definiert.

Nun dürfen wir uns freuen! Ab dem 13. Dezember 2026 wird die Buslinie 144 im Stundentakt verkehren.

Das ist eine große Bereicherung, ein Angebot im Sinne der sanften Mobilität für eine verstärkte Anbindung der Berggebiete und kann als Erfolg für die gesamte Region gewertet werden. Wir freuen uns sehr über diesen gemeinsamen Erfolg und bedanken uns bei unseren Gemeinden und dem Amt für Mobilität für die gute Zusammenarbeit.



LICHTER IM CHAOS

*Junge Menschen, Depression
und Wege zur Hoffnung*

EIN FILM VON FABIAN ZÖGGER

FILMVORFÜHRUNG
FREITAG, 16. OKTOBER, 19.30 UHR
JOHANN-FISCHER-SAAL, MONTAN
 ANSCHLIESSEND MODERIERTE GESPRÄCHSRUNDE

JUGEND CULTURA
 JUGENDDIENST UNTERLAND
 BILDUNGS-AUSSCHUSS Montan
 matan

Heizung Sanitär
mair  
Termosanitari

Tel. 333 23 91 344 • info@hs-mair.it
 Hans-Klocker-Gassl 1/1 - 39040 Montan/Montagna

m | Öffentliche Bibliothek Montan

Mit Büchern im Gepäck auf zu neuen Abenteuern

Unsere Sommerleseaktion für Grundschüler ist nun zu Ende – was bleibt sind viele strahlende Gesichter, jede Menge gelesene Geschichten und viel Lesefreude! Zahlreiche Kinder haben mitgemacht, Bücher ausgeliehen, gelesen und sich auf neue Abenteuer zwischen den Buchseiten eingelassen. Und nun zum Abschluss gab es dank der Raiffeisenkasse Unterland noch eine ganz besondere Überraschung: einen tollen Rucksack! In bunter Auswahl durften die Kinder ihr Geschenk nun buchstäblich auf den Rücken nehmen – bereit für viele neue Abenteuer! So verlassen unsere Leser/innen die Bibliothek mit einem Lächeln im Gesicht, einem Rucksack auf dem Rücken und ausgeliehenen Büchern darin! Denn wer liest, kann überall-



Zum Abschluss der Sommerleseaktion freuten sich die jungen Leser über einen neuen Rucksack und natürlich über viele weitere Bücher für neue Leseabenteuer

hin reisen. Auf viele weitere Leseabenteuer! Ein großes Dankeschön

gilt der Raiffeisenkasse Unterland für ihre finanzielle Unterstützung.

m | MGv Montan

Ein gelungenes Gartenkonzert

Dass auch Eigeninitiative zum Erfolg führt bewiesen der MGv Montan, der sich bodenständig „Mataner Manderchor“ nennt und aus ca. 19 Mitgliedern besteht, und Rosa Varesco, die ihren zauberhaften Hof und Garten für ein Freiluftkonzert am 29. August bereitgestellt hat. Vor vier Jahren gegründet ist der Chor schon fleißig mit Auftritten unterwegs.

Damit hat niemand gerechnet: Die 100 aufgestellten Stühle reichten bei weitem nicht, es mussten noch weitere herangeschafft werden. Weit über 100 Zuhörer auch von auswärts waren gekommen. Unter der Leitung von Theo Abram boten die Sänger 10 kärntnerisch-tirolerische Volkslieder dar. Bei „I hon di gearn“ fungierte der erste Tenor Paolo Di Donna als Solist, bei „Lustig und kreuzfidel“ sang der kleine Noah Profanter mit und Rosa Varescos 11jährige Enkelin Lisa steuerte einige Klavierstücke bei. Eine Zugabe durfte natürlich nicht fehlen. Durch das Programm führte Elke Kalser. Für die Hausherrin, die Moderatorin und die beiden Kinder gab es Geschenke. Zum Schluss dankte der Obmann des Chores, Adolf Pernter, der Hausher-

rin, dem Publikum, den Sponsoren, dem Chorleiter, der Moderatorin und vor allem den Sängern, die trotz 30° im Probelokal das Programm fleißig einstudiert hatten,

und allen, die zum guten Gelingen des Abends beigetragen haben. Es musste neben den Stühlen ja auch für Imbiss und Umtrunk und ausreichend Beleuchtung gesorgt werden.

Hildegard Flor



Der „Mataner Manderchor“ begeisterte bei seinem Freiluftkonzert im Garten von Rosa Varesco weit über 100 Zuhörer mit Volksliedern, Solobeiträgen und musikalischen Einlagen

m | Grundschule Montan

Ein neues Schuljahr beginnt!



Mit viel Freude und bunten Schultüten starteten 20 Erstklässler in ihr erstes Schuljahr und wurden herzlich in die Schulgemeinschaft mit insgesamt 98 Kindern aufgenommen

Am Montag, den 7. September, war es nach den langen Sommerferien wieder so weit: erster Schultag!

Besonders spannend war das natürlich für unsere zwanzig Erstklässler*innen. Ihre Klassenlehrerinnen, die Nusspur ihres Eichhörnchen-Klassentiers und die bunten Farbstift-Schultüten haben den Einstieg aber zum Glück leicht und bunt gestaltet.

Wir freuen uns, sie in unsere Schulgemeinschaft aufzunehmen, die heuer 98 Kinder umfasst.

Außerdem möchten wir uns herzlich bei allen Elternteilen bedanken, die geholfen haben, den Schulanfangsgottesdienst zu organisieren und mitzugestalten. Es gibt eine Zeit für alles, wurde verkündet: eine Zeit zum Lachen, zum Spielen und zum Lernen. Hoffentlich gelingt es uns gemeinsam, all das im heurigen Schuljahr zu vereinen.

Heidi Haas und Tanja Kanton

Handarbeitstreff
in der Bibliothek Montan

SAMSTAGS
14 BIS 17 UHR
(TREFFEN KÖNNEN UNABHÄNGIG VONEINANDER BESUCHT WERDEN!)

NOVEMBER 2026:
7./14./21./28.

DEZEMBER 2026:
12./19.

JÄNNER 2027:
9./16./23./30.

Stichet, strickst, häkelst, knüpfst oder nähst du gerne? Dann bring dein Handarbeitszeug mit und lass uns bei einem gemütlichen Beisammensein voneinander lernen!

Wir freuen uns auf dich!

Stiftung Bibliothek Montan
Jugendtreff Montan

jd JUGENDDIENST UNTERLAND

Paintball

SAMSTAG 10.10.2026

PAINTBALLBUNKER MISSION

TREFFPUNKT:
12 UHR
MITTELSCHULE NEUMARKT

RÜCKKEHR:
16 UHR
MITTELSCHULE NEUMARKT

BEGRENZTE TEILNEHMERZAHL

ANMELDUNG BIS 02.10.2026

KOSTENBEITRAG:
45 €
(AM AUSFLUGSTAG BAR MITBRINGEN)

JUGENDLICHE AB 14 JAHREN

FÜR FRAGEN:
MANUELA: TEL. 329 606 3465

m | SBO - Ortsbäuerinnenrat Montan

Herbstfahrt ins Fleimstal

Anstelle des traditionellen Törggeleausflugs organisieren wir am **Mittwoch, den 18. November 2026** eine halbtägige Fahrt ins Fleimstal, zu dem alle Mitglieder recht herzlich eingeladen sind. Abfahrt: 14:00 Uhr vom großen Parkplatz.

Wir fahren gemeinsam nach Molina di Fiemme, wo wir die bekannte Nudelmanufaktur Felicetti besichtigen werden. Die 1908 gegründete Teigwarenfabrik produziert seit nunmehr 5 Generationen hochwertige Trockenteigwaren. Die geführte Betriebsbesichtigung gewährt uns Einblick in die Herstellung der großen Produktpalette und bringt uns die traditionsreiche Geschichte des Betriebes näher.

Mit einer kurzen Dankesandacht für das heurige Erntejahr und einem guten Abendessen lassen wir den Tag gemütlich ausklingen.

Merkt Euch diesen Termin vor!

Alle weiteren Infos gibt es im nächsten Dorfblatt bzw. bei

- Ulrike Tiefenthaler – Mobiltel. 366 812 1770 oder
- Steffi Jageregger – Mobiltel. 329 104 2605.

Wir freuen uns auf eure Teilnahme und einen sicherlich interessanten Ausflug. Der Ortsbäuerinnenrat Montan



Ausflug des Ortsbäuerinnenrates Montan ins Fleimstal mit Besuch der Nudelmanufaktur Felicetti

m | SBO - Ortsbäuerinnenrat Montan

Fit durch den Winter

Auch im heurigen Herbst starten wir wieder mit unserer Turnstunde „Fit durch den Winter“.

Vom **10. November 2026 bis April 2027** wird jeden Dienstag ab 19:00 Uhr in der Turnhalle von Montan gemeinsam geturnt. Gezielte Übungen steigern deine Kraft und Beweglichkeit und bringen dich vital durch den Winter.

Auskunft und Anmeldung:

Karolina Amort – Mobiltel. 349 622 4206

Wir freuen uns auf deine Anmeldung.

Der Ortsbäuerinnenrat Montan

m | Vinzenzkonferenz Montan

Allerheiligensammlung auf dem Friedhof

Am Allerheiligentag 2026 (und am Sonntag, 8. November 2026 in Pinzon) bittet der Vinzenzverein Montan am Eingang zum Friedhof wie gewohnt um das „Seelenopfer“.

Das Geld, das dabei gesammelt wird, ist zusammen mit den Gedächtnisspenden und mit Einzelspenden ein wesentlicher Beitrag in unserem Bemühen, Bedürftige diskret und unbürokratisch zu unterstützen.

Nur durch eure Spende wird Hilfe möglich! Für das Vertrauen und für eure Unterstützung ein aufrichtiges „Vergelt's Gott“!



Wir überdachen, beschatten
und verglasen ihren Balkon und Terrasse.



SHOWROOM

Alte Landstrasse 18/B I-39040 Auer (BZ)
www.x-glas.it – info@x-glas.it (+39) 335 1226640

m | VFG Lebensbaum

Preiswatten des VFG Lebensbaum

Am 5. September 2026 fand das Preiswatten, organisiert vom VFG Lebensbaum, im Buschenschank Planitzer in Glen statt. Insgesamt 34 Paare nahmen mit großer Begeisterung am Watterturnier teil und kämpften um den Hauptpreis: zwei Übernachtungen mit Halbpension im Gasthof Rabenstein im Sarntal.

Nach einem spannenden und geselligen Spiel wurden die Watter mit Polenta, Wurst und Käse sowie einer süßen Nachspeise bestens verköstigt. Anschließend fand die Preisverteilung statt. Die Gewinner des heurigen Watterturniers sind Walter Erwin und Erna. Den 2. Platz erreichten Gruber Waltraud und Amort Karl, während Cemin Marco und De Zulian Renato den 3. Platz belegten. Der VFG Lebensbaum bedankt sich recht herzlich bei allen Sponsoren und Helfern, die durch ihre Unterstützung zum erfolgreichen Gelingen des Watterturniers beigetragen haben.



34 Paare nahmen am Preiswatten des VFG Lebensbaum im Buschenschank Planitzer in Glen teil

m | Vinzenzkonferenz Montan

Genussmeile – Kuchen für den Vinzenz-Stand Nr. 18

Heuer beteiligt sich die Vinzenzkonferenz von Montan an der Genussmeile vom **11. Oktober 2026**. Auf unserem Stand Nr. 18 gibt es eine Kaffee- und Kuchenecke für Groß und Klein und Getränke. Wer für uns einen Kuchen oder eine Torte backen möchte, möge sich bitte bei Heidi Gamper Jageregger (331 238 2691) oder bei Waltraud Mick (348 030 3118) melden.

Der Reinerlös kommt Menschen in Not zugute, gemäß dem Grundsatz der Vinzenzgemeinschaft allen Menschen zu helfen, die in Not sind und zu uns kommen – unabhängig von ihrer Herkunft oder Religion.

Krabbelgruppen TREFFEN

Am **06.10.26** im **Kultursaal J.Fischer Montan** **Ab 9.00Uhr**

organisiert von **Bildungsausschuss Montan**

unterstützt von **matan**

unterstützt von **Lebensbaum**

Bookstart in der Bibliothek um 9.00 Uhr für Kinder ab 18 Monaten

Die "Frühen Hilfen"- ein Projekt der BZG Überetsch/Unterland stellen sich um 10.00 im Kulturhaus vor.

Spiel- und Krabbelecke für die Kleinsten

Treffpunkt für Eltern und Großeltern

Raum für **Gespräche, Austausch und neue Begegnungen**

Wir freuen uns auf euch!!!

EINTRITT FREI! - Kinder in Begleitung einer Bezugsperson. Eltern haften für ihre Kinder.

Lebensbaum

KINDERFEST

MIT TAUSCHMARKT FÜR KINDERARTIKEL

SAMSTAG, 03. OKTOBER 2026
AUF DEM FESTPLATZ IN MONTAN

FESTBETRIEB AB 11:00 UHR
FÜR SPEIS UND TRANK IST BESTENS GESORGT!

PROGRAMM:

11:30-14:00 UHR: **CLOWN KLAUS KOMMT!**
LUSTIGE SPIELE, TOLLE LUFTBALLONFIGUREN & GANZ VIEL SPAN!

14:00 UHR: **KASPERLTHEATER**

15:00-16:00 UHR: **KINDERSCHMINKEN**

TAUSCHMARKT
ALLE KÖNNEN MITMACHEN!
INFO & ANMELDUNG BEI TANJA 331 5909086

BEI SCHLECHTER WITTERUNG WIRD DIE VERANSTALTUNG ABGESAGT.

m | Volkstanzgruppe Montan

Aufführung des Reiftanzes der Volkstanzgruppe Montan

Am **Sonntag, 18. Oktober**, lädt die Volkstanzgruppe Montan im Anschluss an die Erntedankprozession zur Aufführung des Reiftanzes am Kirchplatz ein.

Bei diesem traditionellen Tanz bilden die Tänzerinnen und Tänzer mit kunstvoll geschmückten und mit Getreideähren umwickelten Bögen verschiedene Muster und Figuren.

Nach einer längeren Pause wurde der bereits vor einigen Jahren aufgeführte Tanz heuer wieder mit viel Engagement einstudiert. Die Volkstanzgruppe Montan freut sich, die Dorfgemeinschaft am Erntedanksonntag zu dieser besonderen Aufführung begrüßen zu dürfen.



Die Volkstanzgruppe Montan bei einer Aufführung des Reiftanzes



Kalditscher Kirchtag

AM ALTEN BAHNHOFSGEBÄUDE IN KALDITSCH

AM **SONNTAG, 27. SEPTEMBER 2026**

10 UHR | HL. MESSE
ANSCHLIESSEND FRÜHSCHOPPEN
UND MITTAGESSEN

Auf Euer Kommen freut sich
die Schützenkompanie Montan

m | Volkstanzgruppe Montan

Erfolgreiche Titelver- teidigung beim Minigolf- Turnier in Tramin

Am Montag, den 7. September, stand für die Volkstanzgruppe Montan wieder das jährliche vereinsinterne Minigolf-Turnier in Tramin auf dem Programm. Bei spätsommerlichem Wetter und bester Laune stellten die zehn Tänzerinnen und Tänzer unter Beweis, dass sie nicht nur auf dem Tanzboden, sondern auch mit Schläger und Ball Geschick und Treffsicherheit zeigen können. Auf den insgesamt 18 Bahnen waren neben Konzentration und einer ruhigen Hand natürlich auch eine gute Portion Glück gefragt. Gelungene Schläge sorgten für Freude und Applaus, während der eine oder andere Fehlversuch für so manchen Lacher sorgte. Bei aller Geselligkeit kam dabei auch der sportliche Ehrgeiz nicht zu kurz: Mit möglichst wenigen Schlägen versuchten alle, die Bahnen zu meistern und sich eine gute Ausgangsposition für die Einzelwertung zu sichern.

Am Ende konnte sich der Vorjahressieger Johannes Schröpfer erneut durchsetzen und seinen Titel erfolgreich verteidigen. Florian Pernter sicherte sich den zweiten Platz, gefolgt von Sabine Laner auf Rang drei.

Nach dem spannenden Wettbewerb ließ die Gruppe den Abend noch gemütlich gemeinsam ausklingen. Ein rundum gelungener Ausflug, bei dem einmal mehr der Spaß und die Gemeinschaft im Mittelpunkt standen – und der zeigte, dass die Volkstanzgruppe Montan auch abseits des Tanzbodens eine gute Figur macht.



Sie schafften es beim Minigolf-Turnier aufs Siegertreppchen (v.l.n.r.): Florian Pernter (2. Platz), Sabine Laner (3. Platz) und Johannes Schröpfer (1. Platz) mit dem Wanderpokal.

m | Schützenkompanie Montan

Sommorgespräch der Schützen

Zum traditionellen und nunmehr vierten Sommergegespräch des Schützenbezirks Süd-Tiroler Unterland im Schützenheim Montan konnte Bezirksmajor Peter Frank die Chefredakteurin von Rai Südtirol, Michaela Mahlknecht, am 31.07.2026 begrüßen. Im Rahmen einer gemeinsamen „Marende“ fand ein Austausch über aktuelle medienpolitische Themen sowie die Arbeit des öffentlich-rechtlichen Rundfunks in Südtirol statt. Mahlknecht erläuterte die organisatorische Struktur von Rai Südtirol sowie deren Einbindung in den gesamtstaatlichen Rai-Verbund. Dabei ging sie auf die besonderen Rahmenbedingungen eines deutschen Programms innerhalb des italienischen öffentlich-rechtlichen Rundfunks ein.

In der anschließenden Diskussion wurde die Frage nach der redaktionellen Unabhängigkeit von Rai Südtirol innerhalb der Gesamtstruktur der Rai thematisiert. Mahlknecht erklärte, dass es in der redaktionellen Berichterstattung keine Einflussnahme aus Rom gebe und die Redaktion ihre journalistischen Entscheidungen vollkommen eigenständig treffe.

Von Seiten der Schützen wurde angemerkt, dass die Berichterstattung über das Schützenwesen teilweise als kritisch wahrgenommen werde und man nicht mit allen Berichten gänzlich zufrieden sei. Man werde die Berichterstattung auch in Zukunft kritisch beobachten.



Beim vierten Sommergegespräch des Schützenbezirks Süd-Tiroler Unterland stand der Austausch mit Rai-Südtirol-Chefredakteurin Michaela Mahlknecht im Mittelpunkt

Zudem wurde der Wunsch geäußert, Themen des Südtiroler Landesbewusstseins, der Geschichte und der kulturellen Identität künftig stärker in der Berichterstattung zu berücksichtigen.

Darüber hinaus wurde die Auffassung vertreten, dass eine stärkere Eigenständigkeit von Rai Südtirol wünschenswert und für ein autonomes Land angemessen wäre.

In Vertretung des Hauptmannes der Schützenkompanie Montan Lukas Wegscheider, dem Ideengeber und Hauptorganisator der Sommergegespräche, nahm Oberleutnant Marcus Varesco als Gastgeber am Gespräch teil.

m | Schützenkompanie Montan

1977 – 2027: 50 Jahre Schützenkompanie Montan – 50 Jahre Treue zur Heimat – Vorankündigung

Die Schützenkompanie Montan wird im nächsten Jahr ihr 50-jähriges Bestehen begehen. Wir Mataner Schützen möchten dieses Fest mit unserer Dorfgemeinschaft feiern, der Gemeinschaft, der wir uns seit der Gründung im Jahr 1977 verpflichtet fühlen und die uns so viel bedeutet. Damals in jener spannungsschwangeren Zeit haben mutige Patrioten rund um unseren Ehrenhauptmann Alfred Varesco Ja zu Tradition und Brauchtum, Ja zum Schutz der deutschen und ladinischen Volksgruppe (das 2. Autonomiestatut von 1972 war noch lange nicht umgesetzt und Silvius Magnago, Alfons Benedikter und Roland Riz mussten um jeden Beistrich, jede Durchführungsbestimmung kämpfen, das Recht auf den Gebrauch der Muttersprache in öffentlichen Ämtern wurde wei-

terhin geflissentlich ignoriert (siamo in Italia!)), Ja zu Freiheit, Ja zum Einsatz für die Mitmenschen und die Heimat gesagt und unsere Schützenkompanie gegründet. Unsere Gemeinschaft wurde anfangs teils sehr kritisch und skeptisch betrachtet, ja sogar abgelehnt. Im Laufe der Jahrzehnte und durch unseren sichtbaren Einsatz für die Dorfgemeinschaft, durch unzählige Aktionen für Dorf und Mitmenschen wurde die Schützenkompanie zu einem wichtigen Teil Montans. Wir spüren die Wertschätzung unserer MitbürgerInnen, die uns ihre Jugendlichen anvertrauen und uns mit viel

Wohlwollen begegnen. Wir möchten dieses Jubiläum mit jenen Menschen feiern, die uns am nächsten sind: den MatanerInnen. Der Festakt wird am **16. Mai 2027** stattfinden. Mit von der Partie werden auch Schützen aus allen Tiroler Landesteilen und aus Bayern sein. Der Festbetrieb wird ab 11:30 Uhr auf dem Festplatzgelände am Bahnhof stattfinden. Ihr alle seid herzlich eingeladen, mit uns diesen wunderbaren Tag zu feiern, auf uns und unser Matan anzustoßen. Wir freuen uns, dieses besondere Jubiläum mit euch zu feiern.

m | Schützenkompanie Montan

Wir stellen unsere Chargen vor: der Zugleutnant

Wir nehmen euch mit in unserer Artikelreihe, in der wir unsere Chargen vorstellen. Heute stellen wir den Zugleutnant vor. Wie schon erwähnt, erinnern die Chargen im Schützenwesen an die einstige ehrenvolle Aufgabe der Landesverteidigung. Diese Aufgabe ist nach dem Ersten Weltkrieg weggefallen. Heute kümmern sich die Schützen um den Erhalt der deutschen und ladinischen Volksgruppe, um gelebtes Brauchtum, Natur- und Umweltschutz und sie setzen sich für Demokratie, Freiheit und die Gemeinschaft ein. Die Chargen stehen heute für die geistige Landesverteidigung. Denn: Demokratie, Freiheit, christliche Werte, Zusammenhalt, Toleranz, Menschenrechte sind heute leider wieder unter Druck und müssen verteidigt werden. Entschiedener als je zuvor.

Der Zugleutnant steht einem Zug von 20 Schützen vor. Als Offizier trägt er einen Säbel und man erkennt ihn am goldenen Stern an beiden Seiten des Rockkragens. Der Zugleutnant ist Teil der Kommandantschaft und ist somit wichtiger Teil der Vereinsführung. Unser Zugleutnant heißt Sepp Unterhauser. Sepp ist seit jeher ein wichtiger Bestandteil unserer Gemeinschaft. Viele Jahre lang vertrat Sepp als Bezirksbeirat unsere Kompanie im Schützenbezirk Süd-Tiroler Unterland. Für seinen großen Einsatz auf Bezirksebene ist er mit der silbernen Verdienstmedaille des Südtiroler Schützenbundes ausgezeichnet worden. Diese hohe Auszeichnung bekommen nur Menschen, die sich über die Dorfgrenze hinaus für das Schützenwesen verdient gemacht haben. Sepp ist in seiner Art, bescheiden und stets um die gemeinsame Sache bemüht, ein Vorbild für uns Schützen, für jüngere und auch gestandene Schützen. Nachdem er die Schützen des Unterlandes nach



So kennen die meisten Leser des Dorfblattes den Leutnant Sepp Unterhauser: als fleißigen Helfer innerhalb der SKM

der Wiedereinführung der historischen Waffen geschult hat, ist er bis heute unsere Anlaufstelle, wenn es um Fragen der Exerzierordnung geht. Diszipliniert und korrekt im Auftreten, kameradschaftlich und aufrichtig im Umgang ist Sepp für uns ein Orientierungspunkt und das alles, ohne sich jemals in den Vordergrund gespielt zu haben. Er hat Verantwortung für unsere Gemeinschaft übernommen, egal wo er gerade gebraucht wurde: als Hauptmann, Bezirksbeirat, Zugleutnant. Eine Kommandantschaft ohne Sepp ist kaum vorstellbar, wir brauchen seine menschliche Erfahrung, seine Ausgeglichenheit, seine Aufrichtigkeit und Prinzipientreue und sein handwerkliches Geschick. Sepp, ein Vorbild für jeden Schützen.

m | AVS-Ortsgruppe Montan

Wanderung zu den Kofelraster Seen und Bergtour

Wir fahren am Sonntag, 4. Oktober 2026 mit Privatautos nach Kuppelwies und hinauf zum Parkplatz nahe dem Berggasthaus Steinrast.

Von hier, auf ca. 1.720 m, wandern wir bergauf, zuerst durch den Wald, danach über Almgelände zur Kühberg Alm (2.064 m) und weiter bis zur unbewirtschafteten Kofelraster Alm (2.313 m). Ein kurzer, steiler Aufstieg trennt uns noch von den zwei schönen Kofelraster Seen (2.405 m) im Gebiet des Zufrittkamms, eingebettet in die Berge zwischen Ultental und Vinschgau.

Wer möchte, kann die Tour noch weiter bis zum Gipfel des Hohen Diebes (2.730 m) ausdehnen. Der Aufstieg belohnt die Gipfelstürmer mit einer wunderschönen Panoramasicht von den Ultner Bergen bis zur Texelgruppe und zu den Dolomiten.

Mittagspause mit dem Proviant aus dem Rucksack.

Auf dem Rückweg lädt die Kühberg Alm zu einer gemütlichen Einnkehr ein. Der perfekte Abschluss einer landschaftlich schönen Tour.

Start: 07:30 Uhr – Montan, Parkplatz Dorfeingang

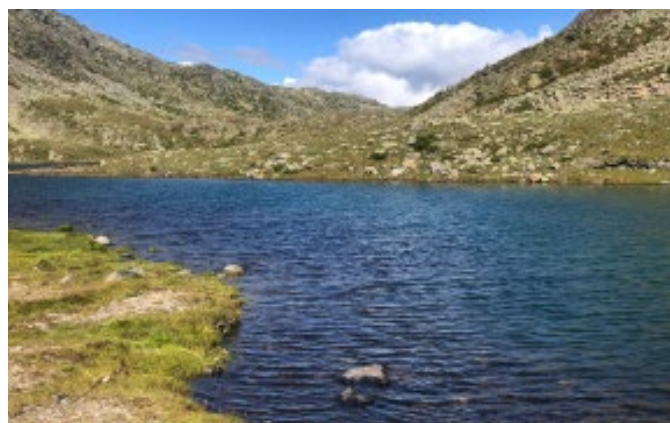
Anforderungen: Mittelschwierige Bergtour.

Etwas Gehtüchtigkeit und Ausdauer sind schon erforderlich.

Gesamtgezeit bis zu den Seen ca. 4–4,5 Stunden – ca. 685 Hm.

Gesamtgezeit bis zum Gipfel ca. 6,5 Stunden – ca. 1.010 Hm.

Spesen: Fahrtkostenbeitrag an die Autofahrer.



Kofelraster See

Ausrüstung: Wetterbedingte Wanderbekleidung, Wanderstöcke. Proviant sowie Getränke aus dem Rucksack.

Anmeldung: Erbeten bei Elfriede – Tel. 329 868 0233

Begleitung + Auskunft: Christian Pernter und Alexandra Flenger
Tel. 338 567 1212 + 348 364 4504

Teilnahme für AVS-Mitglieder mit gültigem Ausweis!

Die AVS-Ortsstelle Montan freut sich auf euer Kommen!

m | Family Support

„Es braucht ein ganzes Dorf, um ein Kind großzuziehen“ – Family Support unter neuer Leitung

Family Support nennt sich die Initiative des Eltern Kind Zentrums Tramin, die es seit 2024 im Sprengelgebiet Unterland gibt. Im März gab es mit Birgit Innerhofer einen Wechsel in der Leitung. „Früher gab es die Großfamilie, die zur Unterstützung der Familien beigetragen hat, heute haben wir dafür Family Support“, sagt Birgit Innerhofer. Family Support richtet sich an alle Familien mit einem Kind bis zu einem Jahr. Die Unterstützung ist für die Familien kostenlos.

Family Support als Netzwerk für Familien

Bei Family Support besuchen engagierte Freiwillige die Familie in der Regel einmal wöchentlich über eine begrenzte Zeit. Ihre Aufgabe besteht meist darin, den Eltern Zeit zu schenken, für sie da zu sein, ihnen zuzuhören und sie wertzuschätzen. Ebenso umfasst die Aufgabe alltagspraktische Unterstützung wie beispielsweise mit dem Baby spazieren zu gehen, mit dem Geschwisterkind zu spielen, die Mütter zu Terminen zu begleiten oder kleine Tätigkeiten im Haushalt zu erledigen. Die Freiwilligen werden für ihren Einsatz von einer professionellen Fachkraft vorbereitet und im Rahmen von Gruppentreffen begleitet.

Das Einzugsgebiet des Elki Tramin umfasst Aldein, Altrei, Truden, Montan, Neumarkt, Salurn, Kurtinig, Margreid, Kurtatsch, Tramin und Auer.

Werde auch du Teil eines Dorfs

Wenn du selbst ein Baby im ersten Lebensjahr hast oder jemanden mit einem Neugeborenen kennst, dann melde dich bei Family Support. Möchtest du als Freiwillige/r die besten drei investierten Stunden der Woche erleben, dann melde dich ebenfalls bei Family Support. Wir freuen uns auf euch!



Birgit Innerhofer

Kontakt

Telefonnummer: 376 124 8547

E-Mail-Adresse: unterland@family-support.it

Facebook: Family Support Unterland



Jetzt Ihre
Silobefüllung
bestellen!



GUT
BERATEN.
BGK
BESSER
VERSORGT.

Auf uns ist Verlass ... wenn die Heizsaison vor der Tür steht.

Wir liefern Pellets, Briketts und garantiert trockenes Scheitholz und organisieren Ihre Silobefüllung mit einheimischen Pellets. Ab sofort abholbereit und lieferbar!

Breitbach 26, Kurtatsch
Mail: info@bgk-kurtatsch.it
Tel. 0471 880 567
WhatsApp 377 312 11 13

Witz des Monats

wozu braucht es den propeller?

für was braucht ein flieger
einen propeller?
fragt die lehrerin den emil.

der emil erwidert sofort:

dass der pilot nicht schwitzt.

nein, nein, sprach
die frau lehrerin;
das ist nicht die funktion
des propellers.

doch sagt der emil:

ich hab gesehen
wie bei einem flieger
der propeller ausgefallen ist
und der pilot hat sofort
angefangen zu schwitzen.

fluachn soll men nit.

der mensch leb' noch der biebl,
mit und ohne sünd' nit übel,
und wenn er amol fluacht,
beim beichten er vergebung suacht.

der herrgott weard's vergebn,
er konn im himmel damit lebn,
weil,
es gib af erdn gonz ondre dramen,
als wia es fluachn - amen.

martin





Deine Spende für das Mataner Dorfblatt

IBAN: IT 96 G 08114 59220 000307209339

Raiffeisenkasse Unterland



Philosophie

Die **BGK** ist dein verlässlicher Partner in der **Landwirtschaft** – mit klarem Fokus auf Pflanzenschutz und Düngung.

Wir bieten hochwertige Produkte, praxisnahe Lösungen und kompetente Beratung, individuell auf deine Anforderungen abgestimmt.

Mit Erfahrung und Fachwissen sind wir der führende Partner für Pflanzenschutz im Unterland.

BGK – Dein Partner seit 40 Jahren.

Bezugsgenossenschaft Kurtatsch

Breitbach 26, 39040 Kurtatsch
0471 88 05 67 | info@bgk-kurtatsch.it

Öffnungszeiten:

Mo–Fr: 7.30–12.00 & 14.00–19.00 Uhr
Sa: 7.30–12.00 Uhr

Verpasse keine News & folge uns:

Facebook:



Instagram:



m | Raiffeisenkasse Unterland

Vermögen aufbauen leicht gemacht Das digitale Raiffeisen-Sparkonto

Träumen Sie von finanzieller Freiheit, dem nächsten großen Urlaub oder einfach dem beruhigenden Gefühl, eine solide Reserve zu haben? Mit dem **digitalen Raiffeisen-Sparkonto** wird Sparen jetzt so einfach, flexibel und attraktiv wie nie zuvor. Es ist der perfekte, smarte Partner für Ihr Girokonto!

Warum Sie dieses Sparkonto lieben werden:

- **Absolut verlustsicher:** Vergessen Sie das alte Sparbuch aus Papier. Ihr digitales Sparkonto kann nicht verloren gehen und ist damit optimal geschützt.
- **Maximale Flexibilität:** Sie behalten die volle Kontrolle. Ihr Geld ist jederzeit für Sie verfügbar. Keine Sperrfristen, keine bösen Überraschungen.
- **Null Kosten, voller Ertrag:** Wir verwalten Ihr Ersparnis ohne feste Spesen. Jeder Cent fließt direkt in Ihr Vermögen.

• **Kein Risiko:** Ihr Kapital ist zu 100 % wertstabil und komplett unabhängig von den unvorhersehbaren Schwankungen der Aktienmärkte.

• **Bequem per Klick:** Überweisen Sie Sparbeträge ganz einfach und sekundenschnell über Ihr Raiffeisen Online Banking oder direkt von unterwegs über die App.

Das Raiffeisen-Sparkonto bietet maßgeschneiderte Optionen, die perfekt zu Ihrem Lebensstil passen. Entscheiden Sie selbst, ob Sie die Gewinnmaximierung oder die Investition in eine Investitionslinie des Ethical Banking bevorzugen.

Machen Sie jetzt den smarten Wechsel!

Besitzen Sie noch ein altes Sparbuch aus Papier? Bringen Sie Ihr Ersparnis jetzt sicher ins digitale Zeitalter. Unsere Berater der Raiffeisenkasse Unterland stehen Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung.



m | Rheuma – Liga Südtirol

Aktiv gegen Osteoporose

Krafttraining, Balance- und gezielte Gymnastikübungen und dabei die Knochendichte aufbauen. Mit praxisnahen Tipps wird wieder mit dem Kurs der Rheumaliga am 08.10.2026 bis 06.05.2027 gestartet. Treff-

punkt jeweils am Donnerstag, von 16:30-17:30 Uhr in der Grundschule – Turnhalle Montan. Informationen: Rheuma-Liga Südtirol VfG, Tel. +39 0471 979 959



**KÜCHE • BAD •
WOHNZIMMER •
SCHLAFRÄUME
AUF MAß**

fine line
Tischlerei

Auf der Hört 6 - Tramin
Tel. 0471 820777
www.fineline.it

m | Südtiroler Volksmusikverein (Bezirk Überetsch-Unterland)

Lebendige Tradition unter Nussbäumen

Das zweite Volksmusikanten-Treffen am Gsteigerhof

Was für ein herrlicher Tag voller Musik, Gemeinschaft und Südtiroler Lebensfreude! Bereits zum zweiten Mal lud der Südtiroler Volksmusikverein (Bezirk Überetsch-Unterland) zum Musikantentreffen auf den Gsteigerhof nach Kalditsch/Montan ein. Dank der freundlichen Unterstützung der Wirtsleute wurde der schattige Platz unter den Nussbäumen zum perfekten Treffpunkt für Volksmusikliebhaber.

Zahlreiche Vereinsmitglieder, Sänger und Tänzer folgten der Einladung, um in geselliger Runde ungezwungen zu musizieren und zu tanzen. Ob Steirische Harmonika, Chromatische Ziachorgl, Okarina, Hackbrett, Waldhorn, Mundharmonika, Flügelhorn, Zither oder Maultrommel – die Vielfalt der Instrumente war beeindruckend. Kulinarisch verwöhnt mit feiner, gut bürgerlicher Küche und bestens unterhalten durch Moderator Arnold Leimgruber blieb kein Wunsch offen.

Die gemeinsamen Lieder wurden von Erwin Kramer (Steirische) begleitet und von Singleiterin Inge Brida angestimmt. Ein kleines Highlight: das Debüt der neu gegründeten „Ausschussmusik“ mit Arnold, Paul und Erika.



Musik, Gesang und beste Stimmung beim zweiten Musikantentreffen des Südtiroler Volksmusikvereins auf dem Gsteigerhof in Kalditsch

Ein gemeinsames Erinnerungsfoto rundete den gelungenen Tag ab. Wir bedanken uns bei allen die zum guten Gelingen beigetragen haben und freuen uns schon riesig auf das nächste Jahr im Gsteigerhof!

Hörzentrum Südtirol

Die Adresse für Hörgeräte in Neumarkt

Neumarkt, Rathausring 37

Tel. 0471 1802557

www.hoerzentrum-suedtirol.it

FOLLOW US ON



@HOERZENTRUMSUEDTIROL



Haben
Sie schon
unser neues
Hörzentrum
entdeckt?

m | Kunstforum Unterland

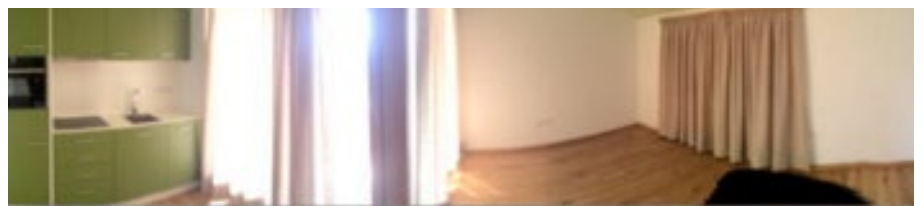
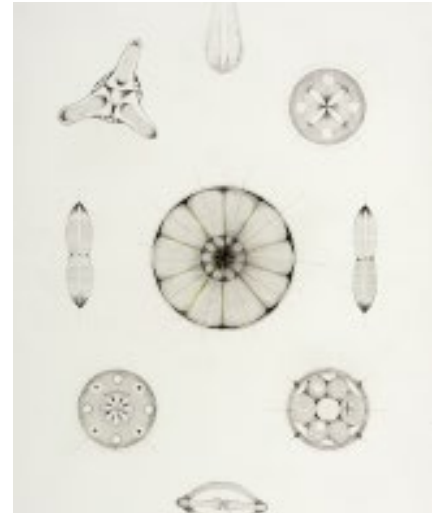
Martina Tscherni mit „Just Swim“ vom 17. bis 31.10.2026 im Kunstforum Unterland

Im Oktober ist im Kunstforum Unterland die aus Hall in Tirol stammende und in Wien lebende Künstlerin Martina Tscherni zu Gast. JUST SWIM ist ihre zweite Einzelausstellung in Südtirol und der Titel ist Programm, denn Martina Tscherni ist nicht nur eine außergewöhnliche Zeichnerin, sondern auch eine herausragende Schwimmerin, die bereits die Straße von Gibraltar und den Ärmelkanal durchschwommen hat. Diese beiden scheinbar unterschiedlichen Leidenschaften verbindet sie auf eine bemerkenswerte Weise, indem sie aus jedem Schwimmzug schöpft und die damit verbundenen Wechselwirkungen und Ambivalenzen in ihre künstlerische Arbeit integriert. Ihr Mut, im wahrsten Sinne des Wortes immer wieder ins kalte Wasser zu springen, kreiert ein Narrativ voller Sehnsüchte, Herausforderungen und Errungenschaften, die sie anschließend in ihrem Oeuvre verarbeitet. Martina Tscherni: „Man spürt das Wasser hautnah, hört den Atem, spürt die Kraft und das Müde werden in den Beinen und Armen. Zudem entstehen in der Monotonie des Langstreckenschwimmens andere Bilder im Kopf und diese ‚verschwommenen Bilder‘ beinhalten bereits eine Erzählung.“

JUST SWIM präsentiert Videoarbeiten und Zeichnungen von Mikroorganismen – zum Beispiel von Kieselalgen –, die für das Auge unzugänglich sind und erst in vielfacher Vergrößerung ihre kunstvolle Beschaffenheit offenbaren. Die Ausstellung lädt ein, geistig in unbekannte Gewässer einzutauchen und der weiten Dimension des Meeres nachzuspüren. Sie öffnet einen Raum für eine Vielzahl kulturhistorischer, künstlerischer, politischer und gegenwartsbezogener Fragestellungen, die durch die Werke und Schwimmerfahrungen Martina Tscherni auf eine tiefere Ebene der Reflexion gehoben werden. Bereits der antike Naturphilosoph Thales von Milet postulierte: „Das Prinzip aller Dinge ist das Wasser, aus Wasser ist alles und ins Wasser kehrt alles zurück.“ Wasser ist demnach nicht nur die Quelle allen Lebens, sondern auch ein zentrales Symbol für zahllose Diskurse über Ressourcenverteilung, Verbindendes und Trennendes sowie zukunftssträchtige Visionen. Martina Tscherni schenkt Zuver-

sicht, indem sie unter anderem zwischen zwei Kontinenten schwimmt und mit ihrem unermüdlichen Einsatz wie in einem performativen Akt Grenzen hinterfragt und auslotet.

Vernissage: 17.10.2026 um 18 Uhr
Einführung: Hartwig Thaler
Öffnungszeiten: 17. bis 31. Oktober 2026.
Dienstag bis Samstag von 10 bis 12
und von 14 bis 16 Uhr.
Wo: Kunstforum Unterland – Galerie
der Bezirksgemeinschaft Überetsch-
Unterland, Lauben 26, Neumarkt.
Kontakt: Adina Guarnieri
kunstforum@bzgugue.org | +39 333 936 6551



Neues Zuhause gesucht? Selbstbestimmt & sicher Wohnen im Alter

Sie suchen ein Zuhause, das Ihnen Freiraum lässt und gleichzeitig Sicherheit bietet?

In unserer Wohnanlage ist aktuell eine Einheit frei!

Wir bieten Senioren (65+) ein modernes, barrierefreies Wohnkonzept mit Herz und Gemeinschaft.

Was Sie bei uns erwartet:

- Barrierefreies Wohnen: eine behindertengerechte Kleinwohnung (inkl. eigenem Abstellraum).
- Grüne Oase: Ein kleiner Park direkt am Haus lädt zum Ausruhen und Verweilen ein.
- Gemeinschaft erleben: Nutzung der Gemeinschaftsräume sowie Angebote des KVV und anderer Partner.
- Unterstützung im Alltag:
 - Feste hauptamtliche Bezugsperson für Beratung und Hilfe.
 - Optionale Unterstützung im Haushalt (Grundreinigung) auf Antrag
 - Anbindung an die Hauspflagedienste
 - Pfliegerische Leistungen in Not- und Ausnahmefällen (gegen Aufpreis) möglich

**Haus
Josef
Malayer**

Dorf, 8
39040 Aldein (BZ)

Kontakt

Für nähere
Informationen rufen Sie
bitte die Verwaltung der
Stiftung Griesfeld an:
0471 826100



m | Amateursportverein Montan Raiffeisen

Hervorragender Start in die neue Saison 2026-27

Für unsere Erste begann die Saisonvorbereitung bereits am 21. Juli. Heuer gab es einen großen Umbruch. Vom letztjährigen Kader blieben 12 Spieler übrig, 15 neue Spieler kamen dazu. Darunter 5 Spieler aus Neumarkt, 2 aus Auer, 5 Spieler aus Tramin/Kurtatsch/Margreid, 2 aus Bozen und 1 Spieler aus San Michele. Die Trainer/Betreuer Ivan Plasinger, Christian Nardelli und Torwarttrainer Maurizio Ferranti wurden bestätigt.

Die Saison begann deshalb auch recht mühsam, die Titelverteidigung der Weißhorntrophäe gelang uns nicht. Bereits im Halbfinale verloren wir gegen Eggental mit 2:1, dann verloren wir auch das Spiel um Platz 3 gegen Unterland Berg im Elfmeterschießen. Erstes Highlight war dann aber der etwas unerwartete Derbysieg gegen Aldein Petersberg im Pokal mit 2:1, welcher uns viel Selbstvertrauen mitgab. Das sah man dann auch im ersten Meisterschaftsspiel gegen den 1.-Amateurliga-Absteiger SC Passeier. Nach einem umkämpften Spiel im Stadion von St. Leonhard endete es für uns mit einem verdienten 1:1-Unentschieden.

Danach folgten 3 Siege gegen Haslach, Schlanders und Sinich. Aktuell befinden wir uns mit 10 Punkten aus 4 Spielen etwas überraschend gemeinsam mit Aldein Petersberg und dem SC Passeier auf dem ersten Tabellenplatz.

Auch im Pokal stiegen wir nach einem Sieg in Meran gegen Untermais Meran in die nächste Runde auf. So kann es weitergehen.

Jugend

Auch die Jugendmeisterschaften haben inzwischen angefangen. Heuer nehmen wir mit 3 Mannschaften an den vom VSS organisierten Meisterschaften teil, U8, U10 und U13.

Die U10 begann die Meisterschaft mit einem Derby gegen Neumarkt/Laag. Nach einem guten Start verloren wir letztendlich aber das Spiel deutlich mit 2:9.

Zu erwähnen ist, wir haben eine junge Mannschaft, nur 2 Spieler des Jahrgangs 2016 sind dabei, alle anderen sind ein Jahr jünger. Das ist aber kein Beinbruch, auch aus Niederlagen lernt man.



Die erste Mannschaft des ASV Montan

Trainer ist wie schon im Vorjahr Joel Jaffer Hansell aus Neumarkt. Die U13 hingegen startete etwas überraschend mit 2 Siegen, in Deutschnofen besiegte man die Mannschaft aus Eggental mit 3:1, dann folgte ein Heimsieg gegen Tschermers mit 1:0. Weiter so, Jungs. Trainiert werden sie heuer von Pichler Dietmar und Cia Remo. Die U8 nimmt auch an den Samstagsturnieren, organisiert vom VSS, teil. Hier zählen die Ergebnisse nicht, es gibt auch keine Meisterschaftstabellen. Die Kinder sollen mit Freude und Spaß das Fußballspielen erlernen.

Auch diese Kinder werden von Joel Jaffer Hansell betreut. Dann haben wir noch die Fußballschule, 12 Kinder der Jahrgänge 2020–21 werden von Rizzolli Philipp und Pfitscher Hannes betreut. Auch unsere Zusammenarbeit mit dem ASV Tramin wird heuer fortgesetzt, insgesamt spielen 15 Kinder und Jugendliche im Alter von 14–18 Jahren in verschiedenen Mannschaften beim ASV Tramin Fußball mit.

Insgesamt betreut der ASV Montan Raiffeisen an die 70 Kinder und Jugendliche.



Jetzt
Hagelnetze
reservieren &
sparen!

Auf uns ist Verlass ... wenn Ihr Netz in die Jahre gekommen ist.

Wir liefern und organisieren den Austausch Ihrer Hagelnetze zuverlässig. Preisgarantie für alle Bestellungen innerhalb Oktober.

GUT
BERATEN.
BGK
BESSER
VERSORGT.

Breitbach 26, Kurtatsch
Mail: info@bgk-kurtatsch.it
Tel. 0471 880 567
WhatsApp 377 312 11 13

m | Amateursportverein Montan Raiffeisen

Neuer Vereinsbus



Die symbolische Übergabe des Schecks

Der ASV Montan hat einen neuen Vereinsbus. Dank der Unterstützung zahlreicher Sponsoren, der Gemeinde Montan, unseres Hauptsponsors Raiffeisen Unterland sowie einer großzügigen Spende von Alfred Monsorno und seinem Firmenlauf konnte der neue Kleinbus vollständig finanziert werden. Unser bisheriger Kleinbus ist mittlerweile 20 Jahre alt. Da wir das Fahrzeug vor allem für den Transport unserer Kinder benötigen, war es aus Sicherheitsgründen unumgänglich, einen neuen Bus anzuschaffen. Der ASV Montan bedankt sich auf diesem Weg aufs Allerherzlichste bei allen, die dazu beigetragen haben, dieses Vorhaben zu verwirklichen. In einer der nächsten Ausgaben werden wir nochmals ausführlicher darüber berichten.

m | AKSV Montan

Spielkalender der Kegler

Der AKSV Montan startet in die nächste Saison. Es tritt wieder eine Herren- und eine Damenmannschaft an. Bei den Heimspielen ist die Kegelbar geöffnet! Wir freuen uns auf zahlreiche Zuschauer! Gut Holz!

Datum	Uhrzeit	Heimmannschaft	Gastmannschaft
Mi. 23.09.2026	20:00	AKSV Montan I	ASKC Fugger Sterzing II
Fr. 02.10.2026	20:00	AKSV MONTAN Damen	ASKC Naturns D
Mi. 07.10.2026	20:00	AKSV Montan I	ASV Pfeffersberg II
Fr. 16.10.2026	20:00	AKSV MONTAN Damen	ASV Deutschnofen D
Fr. 23.10.2026	20:00	AKSV Montan I	ASV Aldein Raiffeisen III
Fr. 30.10.2026	20:00	AKSV MONTAN Damen	ASC Sarntal Raiffeisen D II
Mi. 04.11.2026	20:00	AKSV Montan I	AKC Überetsch Eppan II
Fr. 06.11.2026	20:00	AKSV MONTAN Damen	ASKC Passeier D II
Mi. 18.11.2026	20:00	AKSV Montan I	ASC Seiser Alm Hauenstein I
Fr. 20.11.2026	20:00	AKSV MONTAN Damen	ASV Vöran Blecherne D II
Mi. 02.12.2026	20:00	AKSV Montan I	AKV Hölzerne 9 II

DER KFS MONTAN
ladet herzlich ein zum
TÖRGGELEFEST
am Sonntag
18.10.2026
auf dem Festplatz
von Montan

mit Vorstellung der Organisation
FAMILY SUPPORT...
...und mit Kinderschminken und Spielecke!!

**FÜR SPEIS UND TRANK
IST BESTENS GESORGT!**
von 12:00 - 17:00 Uhr
bei schlechtem Wetter entfällt das Fest

KFS
Katholischer Familienverband Südtirol
ZIRCHSTELLE MONTAN

Familie support
mit Unterstützung der Organisation

KFS
Katholischer Familienverband Südtirol
ZIRCHSTELLE MONTAN

KINDERTURNEN
für Kinder des 2. und 3. Kindergartenjahres (2022/2021)
MITTWOCHS
von 14:30 - 15:50
ab 07.10. - 02.12.2026
in der Turnhalle Montan
8 Einheiten (vorerst!)
Kursbeitrag € 40,00

Neben gemeinsamen Bewegungsspielen werden auch Bewegungsstationen und Turngeräte aufgebaut, wo die Kinder spielerisch klettern, balancieren, hüpfen, rutschen und springen üben können. Dabei stehen Spiel und Spaß im Vordergrund.

Mit Einverständnis der Erziehungsberechtigten werden die teilnehmenden Kinder direkt nach Kindergartenende von Waid Anita vom Kindergarten abgeholt und in die Turnhalle begleitet. Voraussetzung für die Teilnahme ist die Mitgliedschaft beim KFS (€ 18,00 pro Familie).

FÜR INFOS
und Anmeldung:
Waid Anita
+393469663539

m | Altenheim Lisl Peter*Bezirkstreffen der Seniorenwohnheime in Matschatsch*

Bei strahlendem Sommerwetter versammelten sich über 200 Gäste aus den Seniorenwohnheimen des Bezirks, um gemeinsam die bereits 32. Ausgabe des traditionellen Seniorentages zu feiern. Auf Einladung des Altersheims von Kaltern – dem an dieser Stelle ein herzlicher Dank für die großartige Gastfreundschaft gebührt – nahmen auch einige unserer Bewohnerinnen und Bewohner von Griesfeld und Lisl Peter an diesem besonderen Fest teil.

Sechs unserer rüstigen Bewohnerinnen und Bewohner machten sich am 3. August 2026 auf den Weg nach Matschatsch in der Gemeinde Eppan. Schon die gemeinsame Anreise, bei der ein kleiner Abschnitt zu Fuß zurückgelegt wurde, weckte die Vorfreude auf die kommenden Stunden.

Vor Ort angekommen, wurden die Teilnehmer von einer herzlichen und einladenden Atmosphäre empfangen, die durch eine schwungvolle musikalische Unterhaltung perfekt abgerundet wurde. Besonders freuten wir uns über die Teilnahme der beiden Sozialreferentinnen – Frau Elena Paris von der Gemeinde Neumarkt und Frau Katya Pichler von der Gemeinde Montan – sowie unseres Direktors, dott. Rainer Giovanelli. Daraus ergaben sich viele nette Gespräche und Begegnungen.

Ob beim Kartenspielen, beim fröhlichen Beisammensein oder sogar beim Tanzen – die Freude am Miteinander stand den ganzen Tag über im Mittelpunkt.

Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt: Die Gäste wurden mit köstlichen Grillgerichten, traditioneller Polenta und einer großen Auswahl an wunderbaren, selbstgebackenen Kuchen verwöhnt. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Organisatoren und Beteiligten für die hervorragende Vorbereitung dieses wunderbaren Tages. Dieser Ausflug war ein stärkendes Gemeinschaftserlebnis, das allen noch lange in bester Erinnerung bleiben wird.



Beim 32. Seniorentag in Matschatsch genossen die Teilnehmer einen geselligen Tag mit Musik und gutem Essen

m | Seniorenvereinigung im SBB Montan*Senioren: Wir starten wieder!*

Wie bereits angekündigt, treffen wir uns am Dienstag, den **6. Oktober 2026 um 14:30 Uhr** zum traditionellen Oktoberrosenkrantz in der Pfarrkirche und anschließend gemütliches Beisammensein im Kulturhaus. Wir freuen uns, euch wieder begrüßen zu dürfen.

Der Ausschuss

m | Hilfestellungen*Unterland-Tafel & Kleiderkammer***Lebensmittelausgabe für Bedürftige**

Kontakt: +39 377 362 1219

Öffnungszeiten: Jeden Montag

Mai bis August: 16:30–18:00 Uhr

September bis April: 15:30–17:00 Uhr

Kleiderkammer in Auer

Nimm und bring! Im Widum in Auer, Widumgasse 1, Kontakt: Tel. 335 209 969

Öffnungszeiten

für Annahme und Abgabe:

1. und 3. Montag im Monat
17:00–19:00 Uhr

2. und 4. Montag im Monat
09:00–11:00 Uhr



ZEIT FÜR SCHÖNE ...
... BÜCHER!

TASCHENBUCH | DORFBUCH | FESTSCHRIFT | BIOGRAFIE

Fleimstaler Straße 4 | Neumarkt | T. 0471 813 482 | info@effekt.it

effekt!

m | Weingut Pfitscher*Pfitscher in den Top 100 Italiens*

Die internationale Weinwelt richtet ihren Blick erneut nach Montan: Der Blauburgunder Riserva Vigna Das Langefeld 2022 des Weinguts Pfitscher wurde vom international renommierten Weinkritiker James Suckling mit 98 Punkten ausgezeichnet. Damit ist er der höchstbewertete italienische Blauburgunder der aktuellen Verkostung.

Eine weitere besondere Anerkennung folgte mit der Veröffentlichung der Top 100 Wines of Italy: James Suckling nahm den Vigna Das Langefeld 2022 in die Auswahl der 100 besten Weine Italiens auf und platzierte ihn auf Rang 51.

Mit 98 Punkten und der Aufnahme in die Top 100 Wines of Italy erhält nicht nur der Vigna Das Langefeld internationale Anerkennung, sondern auch Montan und die Lage Glen als Herkunft für Blauburgunder auf höchstem Niveau.

Das Weingut Pfitscher steht seit Generationen für Weinbau mit höchsten Qualitätsansprüchen und einer tiefen Verbundenheit



Der Blauburgunder Riserva Vigna Das Langefeld 2022 des Weinguts Pfitscher wurde mit 98 Punkten ausgezeichnet und zählt zu den Top 100 Weinen Italiens

zu seinen Lagen. Die zahlreichen internationalen Auszeichnungen unterstreichen die fachliche Kompetenz und das handwerkliche Können, die in jedem Wein zum Ausdruck kommen. Mit einer Jahrespro-

duktion von knapp 200.000 Flaschen und einem Export in 25 Länder sind die Weine aus Montan heute weit über Südtirol hinaus präsent und geschätzt.

m | Raiffeisenkasse Unterland*Digitale Bankdienste im Fokus: Aktionswoche der Raiffeisenkasse Unterland vom 12. bis 16. Oktober*

Im Mittelpunkt der Initiative steht die persönliche Beratung zu den digitalen Diensten, insbesondere zum Online-Banking und zur Raiffeisen-App.

Weiters gibt es auch die Möglichkeit, das Online-Banking als reine Schau-Version zu aktivieren. Das bedeutet: Man kann alle Kontobewegungen, Ein- und Ausgänge jederzeit sehen, aber selbst kein Geld überweisen. Da aktive Zahlungen komplett abgeschaltet sind, ist ein falscher Klick unmöglich. So lässt sich das Online-Banking völlig risikofrei kennenlernen und testen.

Weitere Themenschwerpunkte der digitalen Woche im Überblick:

- Mobiles Bezahlen: Aktivierung der Nexi-App und der digitalen Geldbörse (Wallet) zum sicheren Bezahlen mit dem Smartphone.

- Versicherungen (Assimoco): Einfache Freischaltung des Kundenbereichs, um Kfz-Polizzen selbständig zu erneuern oder Schäden direkt digital zu melden.
- Finanzen im Griff: Wo Sie Belege und Kontoauszüge auf Anhieb finden und wie Sie Ihren Ausweis digital hochladen.
- Sparen: Bequeme Online-Festgeldanlagen von zu Hause aus
- Sicherheit im Netz (Cybersecurity): Wertvolle Tipps, wie Sie Betrugsversuche erkennen

Kommen Sie während der Aktionswoche einfach in Ihrer Geschäftsstelle vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihre Fragen!

Wir gratulieren zum Geburtstag!



BITOZZI DI NASSO RENATA

4. Oktober 1938

MATUELLA WWE. TER- LETH ERIKA

4. Oktober 1940

AMPLATZ GABRIELLI MARIA

7. Oktober 1944

TERLETH ALFRED

10. Oktober 1940

DEMANEGA Wwe. ABRA- HAM FILOMENA

10. Oktober 1943

PARDATSCHE WWE. PFITSCHER RITA

12. Oktober 1938

PFITSCHER WWE. FOPPA MARIA

15. Oktober 1938

UNTERHAUSER WWE. FRANZELIN LEA

18. Oktober 1940

GALLMETZER GERTRUD

27. Oktober 1939

Turnusdienst Hausärzte

Samstag, 03.10.2026: Dr. Gottardi

Sonntag, 04.10.2026: Dr. Donnici

Samstag, 10.10.2026: Dr. Pergher

Sonntag, 11.10.2026: Dr. Cicala

Samstag, 17.10.2026: Dr. Brenner

Sonntag, 18.10.2026: Dr. Neukirch

Samstag, 24.10.2026: Dr. Cicala

Sonntag, 25.10.2026: Dr. Pergher

Samstag, 31.10.2026: Dr. Donnici

Rufnummern der Ärzte:

Dr. Brenner: Tel. 339 560 7927

Dr. Neukirch: Tel. 347 470 8450

Dr. Cicala: Tel. 331 237 2796

Dr. Donnici: Tel. 351 747 6862

Dr. Gottardi: Tel. 349 662 2408

Dr. Pergher: Tel. 340 976 4775

Bitte kontrollieren Sie auf der Homepage des Südtiroler Sanitätsbetriebes unter www.sabes.it/de/turnusdienst-aerzte, ob sich der diensthabende Arzt nicht kurzfristig geändert hat.

Kleinanzeiger

Familie in Kalditsch, Montan
sucht eine Haushaltshilfe
1-2 x wöchentlich, halbtags.
Kontakt unter
Tel: 335 561 7686

Wir gratulieren zur Geburt



MERANER EMMA

des Hannes & der Monika Terleth
01. September 2026

NEUMARKT/EGNA BALLHAUS

NOUVELLE VAGUE (106)	ITALIANO	15.09.2026	20:00
SIMON MESSNER – AUS DEM SCHATTEN (89)	DEUTSCH	22.09.2026	20:00
YELLOW LETTERS (127)	ITALIANO	29.09.2026	20:00
INGEBORG BACHMANN – JEMAND, DER EINMAL ICH WAR (85)	DEUTSCH	06.10.2026	20:00
BRUNO – DER JUNGE KREISKY (116)	DEUTSCH	13.10.2026	20:00
A CENA CON IL DITTATORE (101)	ITALIANO	20.10.2026	20:00
CALLE MÁLAGA – EIN ZUHAUSE IN TANGER (116)	DEUTSCH	27.10.2026	20:00

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe

Texte, Fotos mittels Mail an dorfblatt@montan.bz

Redaktionsschluss:
Freitag, 23. Oktober 2026

Erscheinungstermin:
Freitag, 30. Oktober 2026

Impressum:

Eigentümer und Herausgeber: Verein Montaner Dorfblatt EO -
Klammweg 1 - 39040 Montan · Tel. 333 302 41 11 ·
dorfblatt@montan.bz · www.dorfblatt.montan.bz - Verantwort-
liche im Sinne des Pressegesetzes: Renate Mayr Dadò, Montan ·
Herstellung und Druck: Effekt! GmbH, Neumarkt, www.effekt.it ·
Eingetragen beim Landesgericht Bozen, Nr. 12/05

m | Naturbeobachtung von Roman Guadagnini - Teil 74

Libellen - Teil 2

Mit Segellibelle und Mosaikjungfer



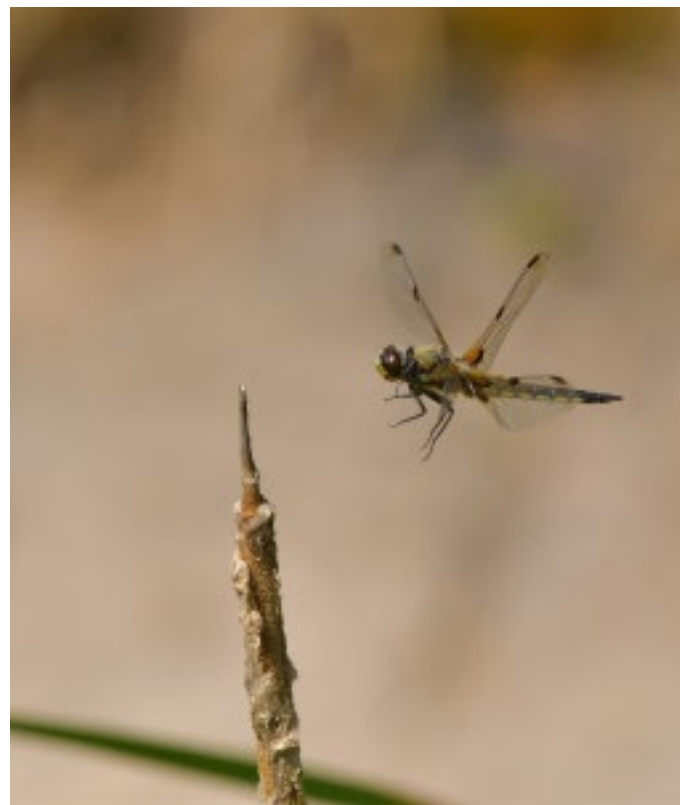
Keilfleck-Mosaikjungfer, auffällig sind die kontrastierenden grünen Augen



Keilfleck-Mosaikjungfer, eine Flugstudie



Vierflecklibelle, einzige Libelle mit vier Flügelmalen



Vierflecklibellen sind rasante Flieger



Raiffeisen
Unterland



Projekteinreichung
bis 15. März 2027

Förder- Wettbewerb

15.000 € für eure Projekte!

Wir fördern gemeinnützige Initiativen von Vereinen, Organisationen und öffentlichen Einrichtungen in den Gemeinden **Leifers, Branzoll, Auer, Pfatten** und **Montan**.



Weitere Infos und Anmeldung